

3 Aruba

Defensie Caribisch
Gebied beëindigd
hulpmissie Haiti



9 Wereld

Centraal-Italië getroffen
door aardbevingen



10 Economie

NXP akkoord
met miljardenbod
Qualcomm



12 Sport

Mourinho moet
vreezen voor straf



Uiterste betaaldatum waterrekening uitgesteld

IT-systeem WEB plat door cyberaanval

ORANJESTAD — Water- en Energiebedrijf Aruba (WEB) is het slachtoffer geworden van een cyberaanval waardoor het automatiseringssysteem is aangeast. Sinds maandag zijn de balies op het hoofdkantoor in Balashi daarom ‘tot nader order’ gesloten. Klanten die willen betalen, worden verwezen naar hun bank of online bankieren. Ook bij de hulpbestuurskantoren en bij Elmar kunnen klanten voorlopig niet afrekenen. “WEB heeft aangifte gedaan bij de bevoegde instanties”, zegt het bedrijf desgevraagd tegen *Amigoe*.

Door onze verslaggever
Alex Laclé

Omdat klanten dus moeilijker kunnen betalen voor hun waterrekening, heeft WEB besloten om de vervaldatum voor de meest recente rekening te verplaatsen naar 8 november naar 15 november. WEB reageerde woensdagochtend aanvankelijk niet op vragen van *Amigoe* over de storing. Ook de vraag of het computersysteem van WEB was gehackt, zoals *Amigoe* te horen had gekregen, werd niet beantwoord. Gistermiddag stuurde WEB echter een persbericht naar alle media met details over de storing. WEB laat in dit bericht weten dat het weliswaar een cyberaanval was, maar geen hack. “Deze cyberaanval werd uitgevoerd met een virus”, aldus WEB. “Dat is anders dan een hack waarbij actief op computersystemen wordt ingebroken.” Volgens het bedrijf gaat het om een virus dat gebruik maakt van een zogeheten ‘zero day exploit’. Het gaat dan om een kwetsbaar punt in de software dat nog niet eens bekend is bij de makers van het softwareproduct. “Vrijwel geen enkel beschermingssysteem heeft hier een adequate verdediging tegen”, aldus WEB. Het virus waar het in dit geval om gaat, werd afgelopen zondag

pas gesignaleerd. Computersystemen in Duitsland, Groot-Brittannië en Canada werden hierdoor aangetast, en vanaf maandag dus ook Aruba. Het gaat om een virus type ‘ransomware’ dat gelijk vraagt om een *ransom*, laat WEB weten. “Het virus heeft geen software aangeast, maar wel gebruikersbestanden. WEB heeft geen losgeld betaald en adviseert alle bedrijven die hiermee worden geconfronteerd om dit niet te doen. Hier wordt gelijk het belang van goede en actuele back ups benadrukt.”

Geen gegevensverlies
De cyberaanval op WEB werd snel in de kiem gesmoord, waardoor de IT-systemen slechts beperkt zijn aangetast. “We hebben de servers direct uitgezet”, laat Dongen desgevraagd weten. “Het virus is binnengekomen via een email en heeft zichzelf kenbaar gemaakt door bepaalde bestanden te versleutelen. Hierdoor werden de bestanden niet meer toegankelijk.”

Het bedrijf verzekert haar klanten dat de water- en elektriciteitsproductie niet beïnvloed is door de aanval. “Er is geen reden voor ongerustheid.” Op de vraag van *Amigoe* of er bij de cyberaanval klantgegevens of andere

bedrijfsgevoelige informatie is uitgelekt, antwoordt Dongen van niet. Het bedrijf zegt hard te werken om het automatiseringssysteem weer operationeel te krijgen, maar kan voorlopig niet zeggen wanneer dat zal zijn. WEB heeft hiervoor hulp ingeroepen van ‘internationale experts’, aldus de woordvoerder. Welke experts dat zijn, dat wil het bedrijf liever niet zeggen. Wanneer klanten weer aan de balie terecht kunnen, is dus nog niet duidelijk. “Wij willen heel zeker weten dat het systeem virus vrij is voordat we het weer opstarten”, zegt Dongen desgevraagd.

Beveiliging

Op de vraag wat WEB doet om een dergelijke cyberaanval in de toekomst te voorkomen, zegt de woordvoerder: “WEB investeert continu in de meest actuele digitale beveiligingssystemen. Je kunt echter nooit 100 procent beveiligen.” WEB laat weten dat voor het betreffende virus pas twee dagen na openbaring, een antivirus is ontwikkeld. “Het is daarom even belangrijk de gebruiker bewust te maken van het risico van emails van onbekende zenders. Open nooit een email en attachment van een onbekende en verwijder deze gelijk. In geval van een virus wordt geadviseerd de computer te formatteren en de back ups te herstellen.” Het bedrijf betreurt het ongemak voor haar klanten maar verzekert iedereen dat de situatie ‘onder controle’ is. Voor vragen verwijst het bedrijf naar haar callcenter. Voor updates kunnen klanten terecht op de Facebook-pagina van WEB.

Boogbrug Spaans Lagoen in december klaar



ORANJESTAD — Al weken kijken automobilisten die richting San Nicolas rijden, ter hoogte van Spaans Lagoen aan tegen een torenhoge stellage, waar een nieuwe boogbrug als onderdeel van het miljoenenproject Green Corridor wordt gebouwd. Marlon Croes, directeur van Dienst Openbare Werken (DOW), laat weten dat de installatie, die volgens hem gepaard gaat met veel ‘detailwerk’, goed op schema ligt en dat de oplevering wordt geschat op december aanstaande. Deze krant schreef eerder dat voor de boogbrug, die gebouwd wordt door Grupo Odinsa, in totaal 1125 vierkante meter aan mangroven moest worden gekapt. Dit om drie ‘voeten’ te kunnen plaatsen. Ace Firm Engineering hield volgens DOW tijdens de kap toezicht en controleerde of dit volgens het plan van aanpak verliep. De mangrovekap voor de brug leidde vorig jaar november tot protest van wijkbewoners in Pos Chiquito, waar ook enkele leden van MEP zich bij aansloten.

Man woont weken met lijk vriendin in huis

GRAZ — Een 39-jarige Oostenrijker heeft ruim zes weken met het lijk van zijn vriendin in zijn huis in de stad Graz geleefd.

Oostenrijkse media melden vandaag dat de man zijn 44-jarige vriendin tijdens

een door drugs benevelde ruzie had vermoord. Hij had het lijk vervolgens in panniek in folie verpakt en in de badkamer verstopt. De zaak kwam aan het rollen toen de dochter van de vrouw bij de politie aan de bel trok omdat ze haar moeder al langere tijd niet meer kon bereiken. De moord zou midden september al gepleegd zijn. De man werd maandag in de boeien geslagen.

Grote prijs voor kankeronderzoeker

AMSTERDAM — De Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen (KNAW) kent de Knaw Bob Pinedo Cancer Care Award 2016 toe aan de Amerikaanse kankeronderzoeker Bert Vogelstein.

“In de jaren tachtig verhelde Vogelstein het genetische mechanisme achter het ontstaan van kanker.

Nu werkt hij aan kankermedicijnen die gebruikmaken van het immuunsysteem van de patiënt. Ook ontwikkelt hij genetische tests die kanker vroeg opsporen”, aldus de KNAW. Bert Vogelstein (Baltimore, Verenigde Staten, 2 juni 1949) is onder meer directeur van het Ludwig Center for Cancer Genetics and Therapeutics en oncologieprofessor in Baltimore.

Turkije breidt strijd in Syrië uit



ANKARA — Turkije breidt zijn militaire operatie in het noorden van Syrië uit. President Erdogan kondigde vandaag aan dat Turkse troepen zullen opstomen naar de plaatsen Manbij en Raqqa. Manbij is op dit moment in handen van door Koerden geleide strijdkrachten en Raqqa is een bolwerk van Islamitische Staat. Turkije begon in augustus samen met Syrische rebellen een offensief om IS en de Koerdische strijders uit het gebied in Syrië langs de Turkse grens te verjagen. Nu dat is gelukt, wil Erdogan verder Syrië in. Erdogan zei dat hij de Amerikaanse president Obama op de hoogte heeft gesteld van de komende operaties.

Jezidivrouwen winnen Sacharovprijs

STRAATSBURG — Nadia Murad Basee en Lamiya Aji Bashar, twee pleitbezorgers van de Iraaks-Koerdische jezidivrouwen die werden ontvoerd door terreurorganisatie IS, hebben de Sacharov Mensenrechtenprijs 2016 gewonnen.

Dat is vandaag bekendgemaakt in het Europees Parlement in Straatsburg. Aan de prijs voor de vrijheid van denken, die op 14 december wordt uitgereikt, is 50.000 euro verbonden. De twee vrouwen werden zelf in 2014 ontvoerd toen IS hun dorp Kocho in de buurt van de Noord-Iraakse stad Sinjar veroverde. Jihadisten misbruikten hen, en duizenden anderen, als seksslaven. De twee wisten te ontsnappen, waarbij de achttienjarige Bashar ernstig gewond raakte door een landmijn. De vijf jaar oudere Basee was onlangs in de VN-Veiligheidsraad om het probleem van mensensmokkel aan te kaarten. Beiden verblijven nu in Duitsland, waar ze campagnes voeren voor onder meer mensenrechten en de jezidi's. “Ze hadden ervoor kunnen kiezen een slachtoffer te zijn, maar kozen ervoor hun persoonlijk leed te gebruiken



Foto: AFP/Bernd Weissbrod

Nadia Murad Basee geeft een interview.

om alle vrouwen en meisjes, die nog altijd in handen van de terroristen zijn, te helpen en te vechten voor gerechtigheid voor de slachtoffers van de genocide op de jezidi's”, aldus de liberale parlementsfractie, die hen mede had gekandideerd. “Ik kan de moed en waardigheid die zij vertegenwoordigen niet onder woorden brengen”, verklaarde parlementsvoorzitter Martin Schulz. De twee andere genomineerden waren Mustafa Dzhemilev, een Oekraïense mensenrechtenactivist die opkomt voor de rechten van

Krimtataren en Can Dündar, oud-hoofredacteur van de Turkse krant Cumhuriyet. Hij werd veroordeeld voor het onthullen van Turkse staatsgeheimen over wapensmokkel naar Syrië en leeft nu in ballingschap. De Sacharovprijs werd in 1988 ingesteld door het Europees Parlement. De onderscheiding is vernoemd naar de in 1989 gestorven Sovjetdissident en Nobelprijswinnaar Andrej Sacharov. Vorig jaar kreeg de Saudische blogger, schrijver en activist Raif Badawi de prijs. Nelson Mandela was een van de eerdere winnaars.

15 aanhoudingen bij preventieve fouilleeractie

ORANJESTAD — De politie heeft afgelopen weekend op diverse plekken preventief gefouilleerd. Gedurende deze controles zijn vijftien personen aangehouden wegens drugsbezit, rijden onder invloed of illegaal verblijf.

Dat heeft de politie gistermiddag laten weten. In totaal zijn 115 boetes uitgedeeld. Zeven personen zijn aangehouden in verband met overtreding van de landsverordening verdoevende middelen. Twee personen zijn aangehouden op verdenking van illegaal verblijf (overtreding van de LTU). Zes personen zijn staande gehouden voor alcoholcontrole achter het stuur. Daarvan moesten vier een blaastest ondergaan en werden twee door de politie naar huis gebracht. In totaal werden bovendien door de

motorbrigade 120 voertuigen gecontroleerd. Zes personen werden aangehouden wegens rijden onder invloed. Twaalf boetes werden uitgedeeld voor het niet kunnen tonen van geldige autopapieren, zoals de verzekeringen en bewijs van betaling motorrijtuigenbelasting. Vier voertuigen werden in dit kader weggesleept. Ook werden diverse 'wapens' in beslag genomen, zoals scharen, messen en een schroevendraaier. De politie controleerde ten slotte 474 personen op open-

bare dronkenschap, zeventien personen werkten mee aan een alcoholtest op straat en twaalf auto's werden weggesleept. Het politiekorps was ook aanwezig bij de bars Tipsy, Cas Casuela en Euphoria voor controle van de openingstijden. Negen groepen werden hier gefouilleerd.

De politie wil met preventief fouilleeracties en verkeerscontroles voorkomen dat personen die onder invloed van drugs of drank achter het stuur stappen en ongelukken veroorzaken. Ook worden op deze manier wapens en illegale drugs van straat gehaald, nog voordat het bij kopers terecht komt, aldus de politie.



ARUBA'S STRONGEST MAN COMPETITION

OCTOBER 2016 25TH ANNIVERSARY CAFÉ THE PLAZA

6-8 OCT 6pm-10pm **ON STAGE DJ & MC**
Truck Pull - Arm Wrestling
Tire Flipping - Tug of War
Dead Weight Lift

9 OCT 12pm-11pm
GRAND FINAL
and all day long activities!

IN FUZION BAND 8PM-11PM

SCRATCH & WIN!
Scratch a scratch card with any check of Afl. 25,- or more!

GREAT PRIZES!
Gasoline - Gift certificates, hotel stay
Spa treatments - Airline tickets

Renaissance Marketplace, L.G. Smith Blvd. 9, Oranjestad
Tel: (+297) 583 8826 - www.cafetheplaza.com

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Provisioneel bewindvoerder:

Bij beschikking van 25 oktober 2016 behorende bij K.G.nr. 2415 van 2016 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, heeft het Gerecht:

Lysandra Lucienne Rivadeneira benoemt tot provisionele bewindvoerder over alle goederen van **Rafael Antonio Zambrano** totdat de taak van de curator aangevangt en in ieder geval uiterlijk daags nadat de afwijzing in kracht van gewijsde is gegaan.

Namens verzoekerster
M.M.M.C. Ecury
Advokaat

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

Resultado Diaranzon 26 October 2016

07 09 17 30 31

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 6 ganador Match 4
4do Premio: Tin 127 ganador Afl.12,00

Joker 08

Proximo sorteo
29 oct 2016
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 270.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **K**

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

SCHEDULE FOR October 27 - November 2			
*matinee: SAT & SUN		late show: FRI & SAT	
AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
QUEEN OF KATWE		QUEEN OF KATWE	
daily: 4:00		daily: 4:45	
matinee: 1:00		matinee: 2:00	
INFERNO		INFERNO	
daily: 6:45 9:30		daily: 5:15 8:15	
matinee: 12:30 3:15		matinee: 2:00	
late: 12:00		late: 11:30	
TROLLS 3D		TROLLS 3D	
daily: 4:30		daily: 4:45 7:00	
matinee: 12:00 2:15		matinee: 2:00	
TROLLS		TROLLS	
daily: 4:45		daily: matinee: 12:15	
matinee: 12:15 2:30		late: 12:00	
BOO! A MADEA HALLOWEEN		BOO! A MADEA HALLOWEEN	
daily: 4:00 6:15 8:45		daily: 7:30 10:00	
matinee: 1:15		matinee: 12:15	
late: 11:15		late: 12:15	
KEEPING UP WITH THE JONESES		KEEPING UP WITH THE JONESES	
daily: 7:00 9:30		daily: 5:00 7:15 9:45	
late: 12:00		late: 12:00	
QUIA ORIGIN OF EVIL		QUIA ORIGIN OF EVIL	
daily: 6:45 9:15		daily: 9:30	
late: 11:45		late: 12:00	
JACK REACHER NEVER GO BACK		JACK REACHER NEVER GO BACK	
daily: 6:00 8:45		daily: 5:30 8:30	
matinee: 1:30		matinee: 11:45	
THE ACCOUNTANT		THE ACCOUNTANT	
daily: 9:00		daily: 5:15 8:15	
late: 11:45		matinee: 2:15	
PROOF		PROOF	
daily: 6:30		late: 11:30	
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GELAFORDE PAKIESBOOT		DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GELAFORDE PAKIESBOOT	
daily: 4:30		daily: 4:30	
matinee: 12:00 2:15		matinee: 12:00 2:15	

BLACK BEANS SOUP **NEW**

TOMATO BASIL SOUP **NEW**

NOW YOU CAN CHOOSE OUT OF A VARIETY OF DELICIOUS SOUPS

CHICKEN DUMPLING SOUP POTATO & BACON SOUP BROCCOLI & CHEESE SOUP CHICKEN NOODLE SOUP

ADD SOUP TO YOUR COMBO!

Cura Cabai - Dakota - Santa Cruz
Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach

SUBWAY
eat fresh.

© 2016 Doctor's Associates Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Doctor's Associates Inc. Subwayaruba

GA NU AAN DE SLAG MET UW DROOM-KEUKEN!

KIES UW STIJL
GRATIS 3D DESIGN
OP VOORRAAD

GARANTIE 5 JAAR

Kooyman Megastore Av. E.J. (Watty) Vos 20 Maandag - Zaterdag: 7am-6pm • Zondag: 9am-2pm
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

KOOYMAN

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP
Huiselijk geweld!

Official Partner Comité Olímpico Arubano.

Now I can train and send money to my brother *at the same time*

If these athletes can do this during their daily routine, you can do it too.

EXPERIENCE OUR NEW:

ARUBA BANK APP

Register mobile phone
Submit travel notice
ATM locator

ARUBA BANK ONLINE

Open a new account, block or close an existing account
View accounts, balances and transaction history
Manage your money anytime, anywhere

ACCOUNT OPENING ONLINE

Submit your personal documents online
Paperless account opening
Hassle free

Aruba Bank *is in your daily life.*

Arubabank®

f t y u www.arubabank.com

Nieuw zonesysteem Arikok voor hulpdiensten, niet voor bezoekers

ORANJESTAD — Om te zorgen dat hulpdiensten, zoals politie, brandweer en ambulance sneller ter plaatse kunnen zijn bij een noodgeval in Nationaal Park Arikok, heeft het parkbestuur een nieuwe kaart ontwikkeld en aan het Korps Politie Aruba (KPA) overhandigd. De kaart is met de kleuren oranje, geel en groen verdeeld in drie gebieden, namelijk zone Shete, zone Centro en zone Vader Piet. Bezoekers van het park ontvangen deze nieuwe zone-kaart voorlopig (nog) niet.

door onze verslaggever
Bobby Spier

In het natuurpark Arikok komen om de zoveel tijd ongelukken voor. Afgelopen april schreef deze krant over een jeep-ongeluk, waarbij acht inzittenden gewond raakten. Een groep cruisetoeristen was onderweg naar de Natural Pool, toen op een gegeven moment de safari-jeep omsloeg door naar verluidt 'een onverwachte wervelwind'.

Een week daarvoor brandde nog een voertuig af tijdens een *offroad*-trip richting de Natural Pool, mogelijk wegens ontstane kortsluiting. Arikok bestuurslid Glenn Thodé gaf naar aanleiding van deze gebeurtenissen en eerdere incidenten, aan *Amigoe* aan dat zij mogelijk de veiligheidsregels zouden gaan aanpassen. "We gaan kijken of wij de veiligheid van het park moeten verhogen of dat het ligt aan het gedrag van de mensen en

of wij hen meer informatie moeten geven", zei hij toen.

Kaart en sleutel

Kort daarna zaten leden van de politie, brandweer en ambulance met het bestuur van het Arikok om tafel om het veiligheidsprotocol aan te scherpen. Daar kwam het idee naar voren om het park in drie zones te verdelen, waardoor de locatie van incidenten binnen het park sneller geïdentificeerd kan worden. Het KPA heeft inmiddels de nieuwe kaart in ontvangst genomen en zal een kopie neerleggen bij alle politiebureaus. Daarnaast hebben ze een sleutel ontvangen, die agenten toegang geeft tot het gebied Yamanota.

Bezoekers

Parkbezoeker moeten het tot

op heden (nog even) zonder de nieuwe zone-kaart doen, wordt duidelijk uit gesprek met hoofd-ranger Salvador Franken. "De kaart is alleen voor ons en de hulpdiensten, zodat zij snel ter plaatsen kunnen zijn", maakt hij duidelijk. Franken beaamt de opmerking dat dit zonesysteem ook handig zou zijn voor toeristen in nood. "Dat is een goed idee, dat zij ook een kaart krijgen met de zones 1, 2 en 3 erop. Maar dat zouden we dan meenemen in onze volgende brochure."

Bij een ongeval worden bezoekers door Franken aangeraden om eerst Arikok zelf op de hoogte te stellen. "Als je de politie belt en zij weten de plaats niet, dan kost dat tijd. Daarom is het beter als zij in zo'n geval ons eerst bellen."

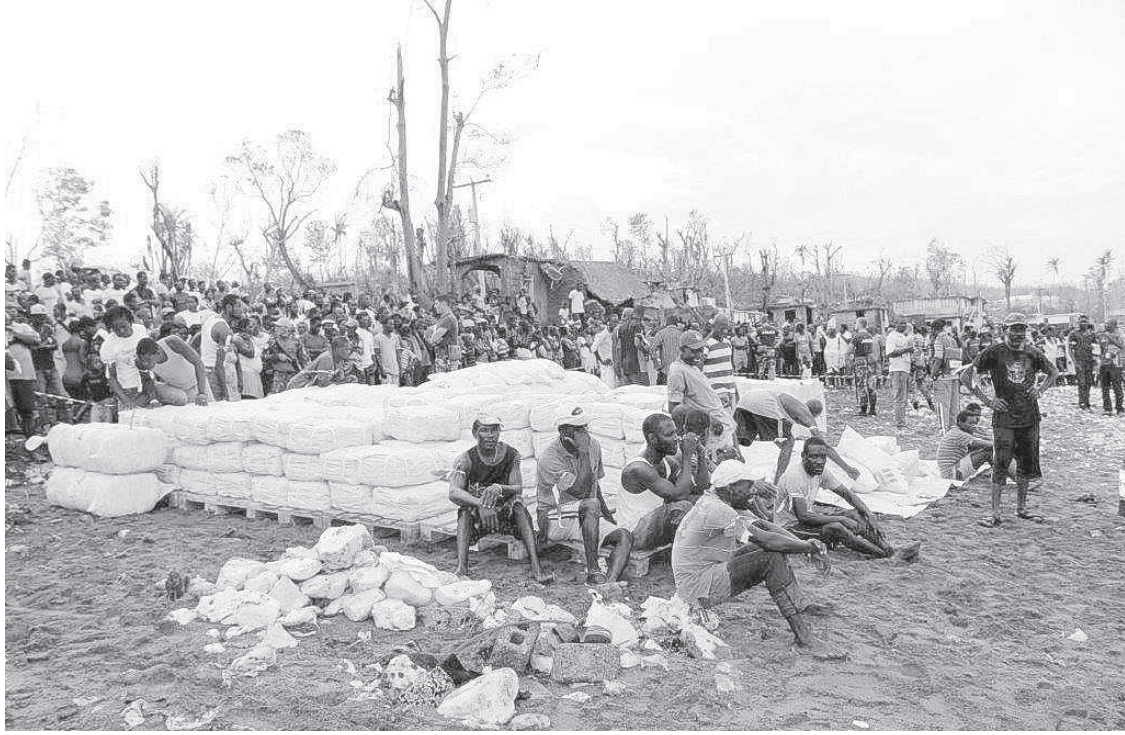
Arubaanse mariniers zaterdag terug verwacht

Defensie Caribisch Gebied beëindigt hulpmissie Haïti

ORANJESTAD — Na 2,5 weken actief te zijn geweest in het door orkaan Matthew getroffen Haïti, heeft Defensie Caribisch Gebied haar missie beëindigd. Dit omdat de noodhulpfase, met het brengen van 450 ton aan hulpgoederen, is afgerond. Arubaanse mariniers, die een bijdrage leverden aan de beveiliging van het goederentransport, zullen naar verwachting aankomende zaterdag op Aruba terugkeren.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Luitenant ter zee Maartje van der Maas legt aan Amigoe uit dat de missie in Haïti is geëindigd, omdat zij als Defensie verantwoordelijk zijn voor het leveren van noodhulp. "Wij als Ministerie van Defensie leveren eerste noodhulp aan de getroffen gebieden. Onze inzet was het verlichten van het menselijk lijden door een hele hoop goederen te brengen naar deze gebieden. Op deze manier hebben wij een mooie basis gelegd voor andere hulpverleners en organisaties die het nu verder



fisch team zette zich in om vaarwegen op te nemen en steigers te inspecteren. Daarnaast waren er ook nog medici en allerlei technisch specialisten aan boord, waaronder ook vrijwilligers van het Rode Kruis Aruba en het Rode Kruis Curaçao. Deze krant schreef afgelopen zaterdag al dat Rode Kruis Aruba-vrijwilligers Marla

kust kunnen transporteren. De goederen werden steeds geladen in de steden Port-au-Prince en les Cayes", aldus Defensie.

Nu de inzet in Haïti ten einde is gekomen varen de eenheden van Defensie Caribisch Gebied terug naar Aruba en Curaçao. Volgens planning moet de Zr.Ms. Holland morgenochtend aankom

men op ons zusteriland en zal de Zr.Ms. Pelikaan naar verwachting zaterdag de Arubaanse mariniers terug naar het eiland brengen.

Vervolgens bereidt Defensie Caribisch Gebied zich voor op hun volgende missie dat zich onder andere richt op 'strategische transport tussen de eilanden' en drugsbestrijdingsoperaties.



overnemen, zoals bijvoorbeeld de Verenigde Naties en het World Food Program." De goederen die getransporteerd werden betroffen water, hygiëneboxen, bouwmaterialen, rijst, dekens en tentzeilen die voornamelijk aan de westkust van het eiland werden gebracht, omdat daar de orkaan de meeste schade had aangericht. Daarnaast vertelt Van der Maas dat zij goederen hebben kunnen afleveren aan gebieden die landinwaarts moeilijk bereikbaar waren geworden. "Ik denk dat we kunnen zeggen dat we nuttig werk hebben verricht."

Divers personeel

Aan boord van de marineschepen Zr.Ms. Holland en Zr.Ms. Pelikaan zat een grote diversiteit aan personeel. Mariniers van het squadron op Aruba werden ingezet voor de beveiliging van het goederentransport, genisten van de landmacht waren aanwezig voor opbouwwerkzaamheden, een hydrogra-

Thiel-Dominguez en Luigi Petrocthi, die zich onder andere inzette om het zwaar beschadigde ziekenhuis Immaculatee Conception in Les Cayes op te knappen, alweer terug zijn op het eiland.

Nauw samengewerkt

Tijdens de inzet werd 'nauw samengewerkt met vertegenwoordigers van de Haïtiaanse regering, het World Food Program en organisaties zoals het European Union Civil Protection Mechanism, een coördinatie-team bestaande uit experts van verschillende nationaliteiten, en de Verenigde Naties'. Dit om zeker te zijn dat goederen op de juiste plek terecht zouden komen. "Omdat de marineschepen niet overal konden afmeren, heeft de marine kleinere vaartuigen aan boord meegenomen die konden landen op het strand. Deze vaartuigen hebben veel goederen van verschillende grote hulpverleningsinstanties, die geen transport hadden, naar de dorpen aan de

Mental Health Awareness-conferentie trekt psychiatrie uit taboesfeer

ORANJESTAD — Om het stigma en taboe rondom psychiatrie en mentale gezondheid te doorbreken, werd afgelopen weekend de Mental Health Awareness conferentie georganiseerd. Het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) is nu in overleg met de Jordan Ling Foundation om te kijken hoe zij verder kunnen samenwerken om meer mensen bewust te maken over dit thema. Daarnaast moet binnen twee weken een Memorandum of Understanding (MOU) ondertekent worden, waardoor mentale zorg onder een stichting komt te vallen.

Het gratis evenement vond afgelopen zaterdag plaats in het Renaissance Convention Center. Eerder gaf Paaz-zorgmanager Renate van Dongen aan dat zij zich vroeger met dit soort congressen richtten op stichtingen en organisaties die al met psychiatrische zorg bezig zijn. Alleen wilden zij nu juist iedereen bereiken. "De maatschappij moet meer informatie krijgen over wat het betekent om een psychiatrische stoornis te hebben of in geestelijke nood te verkeren", vertelde zij voorafgaand aan de conferentie. "Het is niet vreemd om een psychiatrische stoornis te krijgen, het kan ook jou overkomen of je buurman of -vrouw. Belangrijk is om te weten waar en hoe je hulp kan krijgen."

Eerste stap

Al eerder schreef deze krant dat de aanmeldingen bleven binnenstromen, maar nu

zegt Ezzard Cilie, directeur van het HOH, dat hij onder de indruk was van het aantal participanten. Hoeveel deelnemers er in totaal meededen aan de conferentie, maakt hij niet bekend. Wel geeft hij aan dat hij blij is dat de Jordan Ling Foundation het initiatief voor deze conferentie heeft genomen. "Het is een lastig onderwerp, maar ik noem het geen taboe, we willen alleen niet dat het bestaat. Het feit dat deze familie (vader Ling, oprichter van de Ling Foundation, verloor zijn zoon aan een psychiatrische stoornis, red.) de moed had om hun verhaal publiekelijk te delen, is een mooi begin om anderen aan te moedigen ook hulp te zoeken, voordat het te laat is." Daarnaast was het evenement voor Paaz een 'eerste stap' om bekend te maken wat voor services zij bieden en hoe zij mensen met mentale problemen steunen. Het HOH is nu aan het bekijken

Mogelijke dubbelrol advocaat Wix in aankoop Radisson

ORANJESTAD — Heeft advocaat Ronny Wix de regels van de advocatuur overtreden door een dubbelrol te spelen bij de verkoop van het Radisson hotel aan het Aruba Growth Fund (AGF)? De Raad van Toezicht op de advocatuur boog zich gisteren over deze vraag.

AGF had Wix ingehuurd om te adviseren bij de aankoop van het hotel. Wix is al jaren huisadviseur van het RIU-hotel en beschikt daardoor over de gewenste deskundigheid. Zijn rol bij het RIU was geen probleem, omdat die hotelketen aanvankelijk geen belangstelling had getoond bij de verkoop van het Radisson. De aankoop van het Radisson, nu omgedoopt tot Hilton Hotel, zorgde in 2015 voor nogal wat commotie. Na maanden van onderhandelingen leek de deal met het AGF zo goed als afgerond, maar ineens meldde het RIU zich met een tegenbod. Dat bod was ongetwijfeld beter dan dat van AGF, want binnen een week kon RIU mededelen dat het zich de nieuwe eigenaar van het Radisson mocht noemen. Uiteindelijk werd deze gang van zaken in een kort geding door de rechter teruggedraaid en kon het AGF toch het hotel overnemen. De rol van Wix in deze gang

van zaken wordt door het AGF ter discussie gesteld. De Raad van Toezicht zal moeten beoordelen of Wix tegen de geldende regels in zowel voor het AGF als voor het RIU heeft gewerkt. Het RIU profiteerde in dat geval van de kennis die Wix vergaarde tijdens de onderhandelingen en zou weten hoeveel het AGF voor het hotel geboden had. Is dat naar de mening van de tuchtrechter het geval, dan heeft dat niet alleen gevolgen voor zijn positie als advocaat. De tussenkomst van het RIU zal prijsverhogend hebben gewerkt en in een volgende stap kan de aangeklaagde advocaat dan ook een forse schadeclaim verwachten. Naar verluidt zou het daarbij gaan om miljoenen. Op verzoek van de aangeklaagde advocaat werd op het laatste moment besloten om de zaak achter gesloten deuren te behandelen en moest de pers de zaal verlaten. *Amigoe* vroeg Rene Kan van het AGF naar het verloop van de zitting. Kan benadrukte echter dat het AGF de beslissing van de rechter wenst te respecteren en hierover geen mededelingen wil doen tot de rechter op 7 december uitspraak doet. Advocaat Wix laat desgevraagd Amigoe weten dat hij geen commentaar kan geven, omdat de zaak achter gesloten deuren behandeld is.

Commissievergadering over Ipko 2017

WILLEMSTAD — De leden van de Vaste Commissie van de Staten, Interparlementaire Relaties, Koninkrijksrelaties en Buitenlandse Betrekkingen komen morgen bijeen om te praten over het komende Interparlementair Koninkrijks-overleg (Ipko).

Het eerstvolgende Ipko behoort in januari 2017 op Curaçao plaats te vinden. De commissieleden zullen morgen bespreken of deze alsnog door zal gaan of niet. De vergadering vindt enkele dagen voor de installatie van het nieuwe parlement plaats. Enkele Statenleden die nu in deze commissie zitten keren niet terug. Dit zijn onder meer Charles Cooper, Glenn Sulvaran en Alex Rosaria. Voorzit-

ter van deze commissie is Jaime Córdoba van PS. Het Ipko is de overlegstructuur van de vier parlementen van de landen van het Koninkrijk en vindt tweemaal per jaar plaats. In januari vindt het overleg in één van de Caribische landen van het Koninkrijk plaats, in juni wordt de bijeenkomst in de Eerste en Tweede Kamer in Den Haag georganiseerd. Het Ipko is bedoeld als instrument voor directe communicatie en persoonlijke ontmoetingen tussen de leden van de parlementen in het Koninkrijk. Het is de bedoeling via uitwisseling van informatie en standpunten en door persoonlijk overleg over tal van onderwerpen die de landen aangaan, tot meer onderling begrip te komen.

IN HET KORT

Stelende toerist

Een passagier van het cruiseschip Monarch is betrapt toen bleek dat hij degenen was die een telefoon had gestolen bij Hamaka bar. De maritieme politie had een foto doorgestuurd gekregen afkomstig van camerabeelden van de bar. Deze hadden op hun beurt het doorgegeven aan de beveiliging aan boord van het schip. De passagier verklaarde dat hij het toestel had gevonden. Een beveiliging heeft het toestel de week daarop toen het schip weer de haven aan deed, afgeleverd aan de maritieme politie. De vermoedelijke dader is niet opgepakt, omdat de eigenaresse geen aangifte wenste te doen van diefstal. Het ging haar meer om de telefoon.

Doorrijder

In Cura Cabay vond een *hit & run* plaats waarbij een auto tegen een tuinmuur was aangereden. De auto had onderdelen verloren en zo kwam de politie het voertuig op het spoor. Ver hoefden ze niet te zoeken, want in Savaneta stond een auto aan de kant van de weg en na een kort onderzoek bleek dit het betrokken voertuig te zijn. Er zat niemand in de auto.

Autodiefstal

Een auto die eerder op de avond was gestolen werd 's ochtends teruggevonden aan de noordkust, op weg naar de natuurlijke brug. Het voertuig stond met zijn wielen over de rand van de kustlijn. De vermoedelijke autodieven hadden een baksteen tegen het gaspedaal gelegd zodat de auto het woeste water in zou rijden, maar het voertuig bleef op het laatste moment hangen. Een takelwagen heeft de auto weggesleept naar het politiebureau.



**Fundacion
Arubano di
Esnan
Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
<http://www.favi.org>

als het probleem wordt erkend en geaccepteerd. De rol van familie is hierbij belangrijk, onderstreept Ling. "Familie moet helpen om ervoor dat je tijdig naar een dokter of specialist gaat. De dokter hoort na erkenning van het probleem, je door te sturen

naar een specialist. Je kan verschillende verschijnselen hebben, zoals depressie, of misschien zelfs zelfmoedneigingen. Dat is moeilijk om over te praten. Maar steun van familie en hulp van een specialist zijn hierbij enorm belangrijk", aldus Ling.





We are deeply saddened to announce the passing of Fellow Kiwanian Harry Posner, charter member of our Kiwanis Club of Palm Beach.

During these difficult times, our thoughts and prayers are with his family and friends.

Harry will be remembered in our hearts as a great humanitarian and Kiwanian.

Kiwanis Club of Palm Beach

In de praktijk



Een nieuw huisdier (deel 3) Wat zijn de voordelen en welke overwegingen moet u maken?



De cavia is een geslacht van kleine Zuid-Amerikaanse knaagdieren uit de familie Caviidae.

Kwetsbare konijnen

De overige huisdieren uit deze groep: konijnen, cavia's, ratten, muizen, gerbils, degoes en chinchilla's, zijn allemaal groepsdieren waarvan u er meer dan één moet houden. Dat hoeft geen probleem te zijn maar neemt soms wel wat meer ruimte in beslag. Bovendien moet u nagaan welke combinatie u kunt maken, want het bij elkaar zetten van ongecastreerde mannetjes en vrouwtjes geeft al heel snel jongen en dat is niet de bedoeling.

Konijnen zijn geen geschikte knuffeldieren voor kleine kinderen. Ze houden er meestal niet van om op schoot te zitten en opgepakt te worden. Ook kunnen ze bijten en krabben. Ze zijn bovendien kwetsbaar: als ze verkeerd opgepakt worden, kunnen ze door te trappelen hun eigen rug breken. De verzorging vergt oplettendheid. Konijnen zijn gevoelig voor voedingsfouten en kunnen dan gevaarlijk ziek worden. Ook cavia's zijn voor erg jonge kinderen niet zo geschikt. Hoewel deze niet snel zullen bijten, houden ze ook niet van opgepakt worden. Ook zij zijn kwetsbaar en een val kan levensgevaarlijk zijn. Konijn en cavia's kunnen wel prima gehouden worden in een gezin met kinderen, als men beseft dat het geen schootdieren zijn, de ouders verantwoordelijk blijven voor de verzorging en de kinderen goed begeleid worden in de omgang met de dieren.

Cavia's zijn gezellige knaagdieren die goed tam kunnen worden en zelden bijten. Hun verzorging is niet moeilijk, wel is het belangrijk om te zorgen voor de juiste voeding en voldoende knaagmateriaal. Cavia's hebben gezelschap nodig van andere cavia's, houd ze daarom niet in hun eentje. Geef uw cavia's de ruimte, beweging is goed voor hun gezondheid. Kies het juiste dier voor uw situatie: lees vóór het kopen eerst of de cavia het huisdier is dat u zoekt.

De cavia is een knaagdier dat steeds vaker als huisdier gehouden wordt op Aruba. Cavia's hebben een langwerpige, wat plomp lichaam met korte pootjes en kleine oortjes en ze hebben geen staart. Ze planten zich snel voort. Een volwassen cavia kan dertig centimeter lang worden en weegt rond 1 kilo. Een zeugje (vrouwtje) weegt vaak

wat minder dan een beertje (mannetje). Cavia's zijn echte planteneters en hebben een knaagdierengebit met doorgroeiende tanden en kiezen. Er moet extra aandacht besteed worden aan de vitamine C voorziening in het voer. Dit is essentieel voor cavia's en vitamine C moet voldoende aanwezig zijn in het voer en of drinkwater. Is wordt vaak niet gemeld bij de aanschaf van deze kleintjes in de petshop. Dit kan ernstige gevolgen hebben met zelfs de dood tot gevolg. De gemiddelde levens-

Ratten en muizen

Ratten en muizen kunnen goed tam worden. Ze vinden het meestal niet erg om vastgepakt te worden of over een arm of schouder te lopen. Van nature zijn het klimmers. Voor hele jonge kinderen zijn deze dieren niet geschikt vanwege hun snelheid en formaat. Voor wat oudere kinderen kunnen

het leuke huisdieren zijn, ook omdat ze erg intelligent zijn. De verzorging is niet moeilijk. Ratten en muizen op de kinderkamer is geen goed idee, want ze zijn ook 's nachts actief.

Mongoolse gerbils, ook wel foutief 'woestijnratjes' genoemd, zijn geen knuffeldieren. Ze kunnen wel zo tam worden dat ze op uw hand komen zitten, maar op schoot zitten en aaien is er niet bij. Ze zijn dan ook voor kleine kinderen niet geschikt, maar oudere kinderen kunnen het

wel leuk vinden deze dieren te helpen verzorgen. Een voordeel kan zijn dat ze niet zo veel tijd kosten in hun verzorging. Gerbils zijn, behalve overdag, ook 's nachts actief. Zet het verblijf daarom niet op de kinderkamer. Degoes en chinchilla's zijn geen dieren voor kinderen. Ze zijn gevoelig en hun verzorging is niet zo eenvoudig. Chinchilla's slapen bovendien veel overdag. Hierdoor kunnen ze onaardig reageren en bijten als ze gewekt worden uit hun *beauty sleep*.

Dierenarts Natalie Booi, Animal Care Clinic, Paradera 177 A, 582-8382

Op consult bij dierenarts Natalie Booi. Ze geeft haar visie op dierenmanieren en hoe mensen daarmee omgaan.

In de vorige delen hebben we het gehad over de invloed van dieren op een gezin en op kinderen in het bijzonder en hoe honden en katten in een gezin passen. Vaak worden huisdieren aangeschaft, omdat de kinderen dat graag willen. Een huisdier kan een goede vriend zijn en heel leerzaam voor een kind, maar niet elk dier is daarvoor even geschikt. Bovendien zullen ouders dit goed moeten begeleiden: zij zijn immers altijd eindverantwoordelijk voor het dier. Kinderen moeten nog leren wat een dier nodig heeft, ze moeten weten dat er bij het verzorgen ook minder leuke klusjes zijn, en niet elk karwei kan aan een kind worden overgelaten. In deze column gaan we in op konijnen, cavia's, hamsters en andere knaagdieren en hoe deze in een gezin passen.

Aaibaar uiterlijk

Waarschijnlijk zijn konijnen en knaagdieren de huisdieren die het vaakst voor de kinderen aangeschaft worden. Vooral konijnen, cavia's en hamsters zijn populair bij de wat jongere kinderen vanwege hun aaibare uiterlijk. Niet zelden worden ze in een impuls gekocht, doordat de kinderen blijven vragen en de ouders het moeilijk vinden dit te weerstaan. Bovendien is het een hardnekkig misverstand dat deze dieren gemakkelijke huisdieren zijn die geschikt zijn voor kinderen. Helaas blijkt in de praktijk dat er ook heel veel van deze dieren worden afgestaan omdat de kinderen er niet meer naar omkijken of omdat het dier tegenvalt. Een goede oriëntatie vooraf kan zoiets voorkomen. Ook als u voor uzelf een konijn of knaagdier wilt aanschaffen en u heeft kinderen, is het verstandig even te kijken of het type dier dat u voor ogen heeft goed combi-



Een mannelijke Syrische hamster, ook wel goudhamster genoemd.

neert met uw kinderen.

Geen knuffeldieren

In de eerste plaats zijn veel van de dieren uit deze groep uitgesproken groepsdieren die dus samen met een soortgenoot gehouden moeten worden. Wilt u echt maar één dier, dan blijven de Syrische hamster (goudhamster), de Chinese dwerghamster en eventueel de overige dwerghamsters over. Syrische hamsters en Chinese dwerghamsters leven alleen en dulden geen soortgenoten in hun verblijf. De overige dwerghamsters, zoals de Russische dwerghamster, leven in de natuur vaak in groepen, maar in gevangenschap gaat dat lang niet altijd goed. Daarom kunnen deze dieren in hun eentje gehouden worden.

Van de hamsters is eigenlijk alleen de Russische dwerghamster geschikt voor kinderen. De overige hamsters slapen namelijk overdag en worden pas actief als het kind naar bed gaat. Zet dan ook geen hamsters op de kinderkamer, ze kunnen 's nachts flink herrie maken! De Russische dwerghamster is ook overdag wel wakker. Vanwege hun formaat zijn ze niet geschikt voor kleine kinderen, ze moeten voorzichtig gehanteerd worden. Russische dwerghamsters kunnen redelijk tam zijn, maar het zijn geen echte knuffeldieren die op schoot blijven zitten.





FACEBOOK.COM/WEMAARUBA

• NOVEMBER 4, 5, 6 •

UP TO 50% OFF DISCOUNT

ARUBA'S BIGGEST AND BEST TOOL SHOW

SPECIAL PRICES AT ALL LOCATIONS!

THE FOLLOWING REPRESENTATIVES WILL BE AVAILABLE AT WEMA PONTON


















FRESH

104.3

DE HOORT HET VERSCHIL

Angela's Happy Hour
(Ma t/m Vr: 9 - 12 am)
Angela Tiemens

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

"Si ta pami nan ta sera nan y tira e jabi afo."

Wil je zelf eens ervaren hoe het is om de hoogte van een straf te mogen bepalen? Meld je dan nu aan voor onze **themadag straftoemeting** op vrijdag 4 november a.s.

Meer weten? Bezoek onze website:
www.ua.aw



Den Cayente

1954



Ariën Rasmijn (1975) is freelance journalist. Naast zijn publicaties in Amigoe en diverse andere media schrijft hij in deze column regelmatig over nieuws en politiek in Aruba. Hij stelt reacties op prijs via: dencayente@gmail.com

Alfonso Boekhoudt werd gisterochtend door de koning beëdigd. BZK-minister Ronald Plasterk en premier Mike Eman verantwoordden zich afgelopen maandag naar hun respectievelijke parlementen. Beiden lieten niet al teveel los, grepen terug naar wat eerder onderling was afgesproken, deden feitelijk wat ze moesten om deze zoveelste episode in de disfunctionele familiesaga van de Koninkrijk der Nederlanden zo snel mogelijk af te sluiten. Fait accompli. Voor je kijken, doorlopen. Eén moment echter blijft hangen. Onafhankelijk Statenlid Marisol Lopez-Tromp - niet langer gebonden door partijdiscipline of Statenvoorzitterschap en dus op eens weer een echt interessante speler op het veld - stelde de vraag waar nu precies Aruba en Nederland hun samenwerking zullen intensiveren, als goedmaker blijkbaar van grote broer naar de kleine. Premier Eman kon geen concreet antwoord geven. Het was een afspraak van algemene aard. Wel gaf hij een lang betoog over hoe belangrijk de samenwerking is, met als terugkerend punt zijn frustratie om het feit dat Aruba altijd degene is die toenadering zoekt en het initiatief neemt om 'win-win' scenario's te creëren voor de landen binnen het Koninkrijk. Die frustratie is begrijpelijk.

Eman zag dat de koloniale context van de banden binnen dit Rijk allang niet meer relevant is. Van enige morele plicht om voor de ex-koloniën te zorgen is niets meer over. De huidige generaties aan beide kanten van de oceaan hebben geen historisch besef of schuldgevoel. Wil je verder met elkaar - en de eilanden willen, moeten wel -, dan moet je een nieuwe invulling zoeken voor het Koninkrijk.

Het is een vraagstuk dat steeds terugkwam in de afgelopen zeven jaar. Eman's antwoord is Nederlandse bedrijven naar Aruba trekken en hun succes hier als argument gebruiken voor het vasthouden aan dit Koninkrijk. Mark Rutte, ouderwetse liberaal die kennelijk juist de verkeerde dingen van het koloniale verleden van zijn familie in Indonesië heeft geleerd, gaat echter uit van een nieuwe vorm van kolonialisme. Wil je weg, dan valt dat zo te regelen. Wil je blijven, dan moet je luisteren. Financieel toezicht voor iedereen en iedereen lobby't netjes mee voor de niet-permanente zetel in de Veiligheidsraad van de VN. Wat je ervoor terugkrijgt? Wat dacht je van dat je mag blijven? Wordt er te lang gesteggeld over de nieuwe gouverneur? Hop, dan wijzen wij een nieuwe aan. Zo, we hebben de zaakjes weer op orde op de eilanden. En als ze daar gas vinden, dan is dat mooi meegenomen. Daar haken we makkelijk op in.

Jan-Peter Balkenende sprak in zijn tijd over 'VOC-mentaliteit' en kreeg een bak kritiek over zich heen. Mark Rutte voerde het gewoon keihard uit en heeft uitzicht op verlenging van zijn premierschap. Dat is ook een van de grote blinde vlekken die onze regering in de afgelopen zeven jaar heeft gehad. We hebben nooit echt durven te schakelen naar een meer pragmatische houding naar Nederland toe. Dat een nieuwe invulling moet worden gezocht is terecht en een goed initiatief, alleen is de uitgangspositie die Aruba altijd heeft genomen altijd een geweest van inferioriteit. We willen een innige band - misschien een vorm van dezelfde zogenaamd warme koloniale band uit lang vervlogen tijden - met een partner die ons eigenlijk niet als gelijke ziet en niet echt in ons geïnteresseerd is, tot er misschien wat valt wat te halen. Het is zoals in het echte leven. Hoe lang blijf je achter zo iemand aan lopen voordat je jezelf verliest, of doorkrijgt dat het eigenlijk beter is te knippen? Het is een kwestie van dur-

ven inzien en durven benoemen. Het gedoe rond de aanstelling van de gouverneur - en eigenlijk ook de hongerstaking daarvoor - hebben duidelijk gemaakt dat er een breder probleem is. Maar niemand wil het hardop zeggen.

Feit is dat het Koninkrijk, in haar huidige vorm, niet van deze tijd is. Er is nooit gelijkwaardigheid geweest. De verwachtingen over en weer kloppen niet, of sporen zelfs niet. De jonge generaties voelen geen band tussen de twee landen en zien liever een meer zakelijk contact. Als je het mij vraagt zijn in ieder geval hooguit een paar dingen van cruciaal belang voor ons: ons paspoort, defensie en toegang tot hoger onderwijs. Dat laatste wordt ons door het nieuwe leenstelsel al door de neus geboord. Verder verdienen we allang ons eigen geld. Waarborging van goed bestuur en financiën? Laat me niet lachen. In de praktijk is het CAft een selectief politiek drukmiddel gebleken en doet Nederland alsof haar neus bloedt terwijl hier campagnefinanciering nog steeds niet gereguleerd is en Schotte gewoon meedoet aan de verkiezingen op Curaçao. Maar wel op eigen houtje een gouverneur aanwijzen. Het is een grote selectieve warboel van losse afspraken over soevereiniteit waar een partij constant op kan terug komen en de ander als een geslagen hond het over zich heen laat gaan. Uiteindelijk kunnen geen van beide het verdedigen. Nee, laten we als volwassenen aan tafel gaan en het er gewoon over hebben. Een geschillenregeling is leuk en alles, maar eigenlijk moeten we het Statuut gewoon helemaal openbreken. Wat is het minimum wat we van elkaar kunnen vragen zodat we alsnog samen verder kunnen. Koninkrijk? Gemeenbest? Overgang naar iets compleet nieuws? Whatever works, baby! 1954 ligt gevoelsmatig lichtjaren achter ons. En het onderwerp vermijden met vage toezeggingen en slappe goedmakertjes na de zoveelste keer dat het misging helpt ook niet meer.

Inschrijvingen voor Short Film Festival geopend

ORANJESTAD — Iedereen die mee wil doen aan het derde Aruba Short Film Festival (ASFF), dat dit jaar op zondag 27 november plaatsvindt in het Crystal Theater in Renaissance, kan zich nu hiervoor inschrijven via arubashortfilmfestival@gmail.com.

Vorig jaar werden de deelnemers verdeeld over twee

leeftijdscategorieën, maar dit jaar is besloten om dat niet te doen. De bedoeling is dat de filmpjes die ingestuurd worden, niet langer dan twintig minuten duren en in het Papiaments zijn. De inzendingen moeten voorzien zijn van de namen van de producer en acteurs, de leeftijden en telefoonnummers. Vorig jaar werd het ASFF gehouden in Cas di Cultura. Toen deden er

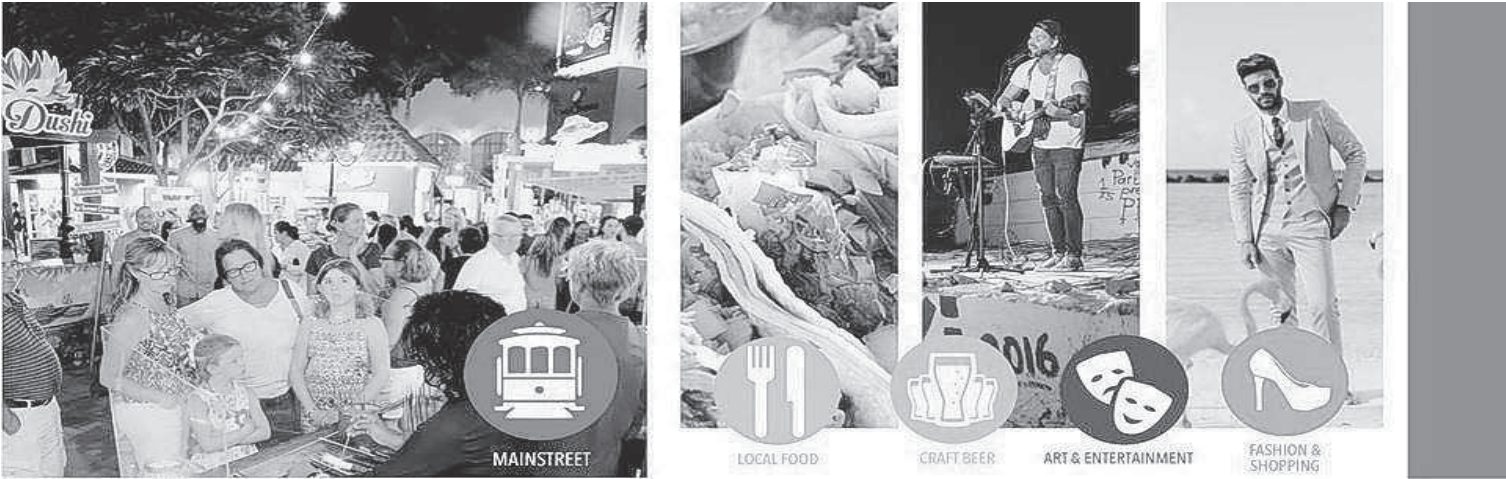
drie jeugdfilms mee en vier films voor volwassenen. De spannende thriller Sin Rastro, geregisseerd door de 18-jarige Gabriela Croes, won alle prijzen in de categorie Jeugd. Chachmi Productions kreeg dezelfde waardering in de categorie Volwassenen met de zes minuten durende film Heartbreak. De publieksprijs ging vorig jaar naar Cedric Gei met zijn film Negligencia.

Belastingdienst morgen vroeger dicht

ORANJESTAD — Wegens een interne bijeenkomst hanteert Departemento di Impuesto (de Belastingdienst) morgen andere openingstijden voor het publiek. De klantenservice en de kassa zullen morgen bij het hoofdkantoor van Camacuri open zijn van kwart voor

acht 's ochtends tot en met twee uur 's middags. De Belastingdienst-departementen in San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz, Noord en Paradera zijn morgen geopend van van half negen 's ochtends tot en met half twee 's middags. Vanaf maandag gelden weer de normale openingstijden.

Cultureel festival T'aki Tin morgen van start



ORANJESTAD — Met een keur aan marktstalletjes, eten en drinken, een kunstmarkt, muziek en winkels die tot later open blijven, gaat het evenement T'aki Tin (hier gebeurt het) vrijdag van start in het centrum van Oranjestad.

Het is de eerste editie van het evenement dat op de laatste vrijdag van deze maand wordt georganiseerd. De bijeenkomst is voor zowel lokalen als toe-

risten opgezet met cultuur als hoofdthema. In samenwerking met het Hyatt hotel zullen er 'pop-up restaurants' aanwezig zijn in verband met de 'Eat Local'

maand. Ook is er een talentenshow en wordt er poëzie voorgedragen. Kunstgalerie Korteweg en het Cadushi festival nemen ook deel aan het festival en musea rondom de stad zijn open. Fashion week geeft een mode-show met een voorproef van de laatste mode en er staat een grote marktkraam van craft bier voor de liefheb-

bers. De tram rijdt ook door het centrum, zodat de bezoekers alles kunnen bewonderen wat het festival aanbiedt. Kortom: de binnenstad transformeert zich tot een bruisende festival met veel verlichting, kleuren, muziek en sfeer. Het festival is morgen van zes tot elf uur 's avonds.

Op stap

Ontspanning, sporten, uitgaan, dansen, evenementen en andere tips voor dit weekend. Ook een activiteit aanmelden? Stuur een e-mail naar arubaredactie@amigoe.com.

CULTUUR

T'aki Tin
Caya Betico Croes
Vrijdag 18.00 - 23.00

Artisa Art Expo
Aruba Art Fair
San Nicolas
Vrijdag - zondag 19.00 - 22.00

MAATSCHAPPELIJK

Soep verkoop voor goed doel
Caya Betico Croes 173
Zondag 10.00 - 15.00

Alternative Halloween 2016
The Ballroom, Oranjestad
Alle opbrengsten voor 'Telefon pa Huentud'

Zondag 17.30 - 23.00

Community-event
Prana, Zepp Lampestraat 10
Zaterdag 17.30 - 20.30

EVENEMENT

Halloween Weekend 'Under The Sea'
Gusto Night Club
Vrijdag - zondag 19.00 - 03.00

Beer Pong Competition
Bros & Beer
Vrijdag 20.00 - 23.00

Yelloween
AZIA Restaurant & Lounge
Zaterdag 22.00 - 04.00

STAPPEN
PULL UP Soca Meet Dancehall
Urban Society
D2I
Zaterdag 21.00 - 03.00

SPORT
Caminata Pa Rescata Nos Baranca Stima 5K Run/Walk
Aruba Birdlife
Palmbeach Police Post/Divi Phoenix Hotel
Zaterdag 06.00



Why Trax?

1.8 L 4 CYLINDER ENGINE, 6 SPEED AUTOMATIC, AIRBAGS, ABS BRAKES, IMMOBILIZER, ALARM, POWER WINDOWS/LOCKS/MIRRORS, REMOTE KEYLESS ENTRY, RADIO CD/MP3/USB/AUX, BLUETOOTH CONNECTIVITY, ALUMINUM WHEELS.

2016 CHEVROLET TRAX® LT

PAY ONLY **AWG 740 P/M**



**+ 5 YEAR EXTENDED WARRANTY
+ 4 FREE CARMATS
+ 3 FREE GAS COUPONS OF AWG50
+ 2 FREE SERVICE
+ 1 BUCKET OF CAR CARE PRODUCTS**

FIND NEW ROADS

CHEVROLET



TANKI LEENDERT 122
TEL: 582-3838

WWW.CHEVROLETARUBA.COM

CHEVROLET ARUBA



Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

Televisieprogramma's

Nederland



14:00 Journaal
14:30 La familia
15:30 Het instituut
16:15 Buitenspel
17:05 Pauw
18:10 Journaal
18:30 Pauw
19:30 EenVandaag
20:00 Journaal
20:15 Journaal
20:42 Tekst-tv
23:55 Nederland in beweging

vrijdag 28 oktober

0:10 Geheugentrainer
0:30 Journaal
0:50 Journaal
1:00 Journaal
1:10 Goedemorgen Nederland
1:30 Journaal
1:40 Goedemorgen Nederland
2:00 Journaal
2:10 Goedemorgen Nederland
2:30 Journaal
2:40 Goedemorgen Nederland
3:00 Journaal
3:15 Nederland in beweging
3:30 Journaal
3:40 Geheugentrainer
4:00 Journaal
4:15 Journaal
5:00 Journaal
5:15 Tijd voor MAX
6:00 Journaal
6:15 Journaal
6:30 Journaal
8:00 Journaal
9:00 Journaal
9:20 Pauw
10:30 Studio sport
11:05 Studio sport
12:00 Journaal
12:15 EenVandaag
12:30 Gesprek met de minister-president
Sportjournaal
13:00 De wereld draait door
14:00 Journaal
14:30 Commissaris Witse
15:35 Een tegen 100
16:30 Studio sport Eredivisie
17:05 Pauw

Nederland



15:15 Volle zalen
16:00 Nieuwsuur
16:55 Argos tv - Medialogica
17:35 United States of secrets
18:25 De nachtzoen
18:40 Nieuwsuur
19:35 Nieuwsuur
20:22 Tekst-tv
20:36 Tekst-TV

vrijdag 28 oktober

0:05 No doe
0:35 Hallo Nederland
1:00 Journaal met gebarentolk
1:15 Journaal
1:30 Journaal met gebarentolk
1:35 Journaal
1:40 Journaal
1:45 Journaal
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
2:30 Journaal met gebarentolk
2:34 Journaal
2:44 Journaal
2:45 Journaal
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 De rijdende rechter
3:50 Keuringsdienst van waarde
4:25 Vroege vogels
4:55 Kruispunt
5:30 De wereld draait door
6:25 Binnenstebuiten
7:00 Journaal
7:20 Kunstuur
8:20 Pauls puber kookshow
9:20 Geloof en een hoop liefde
10:00 Journaal
10:05 De pennen zijn geslepen
10:55 De nieuwe maan
11:50 Geloof en een hoop liefde
12:30 Hallo Nederland
12:50 Binnenstebuiten
13:20 Landinwaarts
13:50 Per seconde wijzer
14:25 2 voor 12
15:10 Klonen: Wens of waanzin
16:00 Nieuwsuur
16:55 Brozer

Nederland

14:30 Keuringsdienst van waarde
15:00 Americanos
15:45 De week van PowNed
16:20 Super stream me
18:20 De wereld draait door
19:20 De week van PowNed
19:50 De wereld draait door
20:50 De week van PowNed
21:15 De wereld draait door
22:06 Tekst-tv
22:22 Tekst-TV

vrijdag 28 oktober

0:30 Pingu
0:35 Timmy tijd
0:45 Plop en de Peppers
0:55 Sesamstraat
1:10 Twinipops
1:15 Woezel & Pip
1:20 Pim en Pom
1:25 Mike de ridder
1:40 Apennoten
1:50 Buurman en buurman
1:55 Iedereen K3
2:10 Wickie de Viking
2:25 Dokter Hond
2:35 Shaun het schaap
2:45 Buurman en buurman
2:55 Calimero
3:05 Raad eens hoeveel ik van je hou
Joe en Jack
3:20 Kindertijd
3:50 Tip de muis
4:00 Teletubbies
4:10 Barbapapa rond de wereld
4:15 Sarah en Eend
4:20 Mijn vriendjes
Teigetje en Poeh
4:45 Olly, het kleine witte busje
4:50 Sesamstraat: 10 voor ...
5:00 Het Furcheater Hotel
5:15 Bruine beer in het blauwe huis
De speelgoedokter
5:40 Otto is een neushoorn
6:00 Maya de bij
7:15 Kindertijd
7:30 Sesamstraat
7:55 Bumba: Bravo Babilu
8:10 Sesamstraat: 10 voor ...
8:15 Bob de bouwler
8:25 Bolle & Billie
8:35 Twisted whiskers
8:55 Checkpoint
9:05 Clara en het geheim van de beren
9:30 SpangaS
11:00 Klaas kan alles
11:15 De buitendienst
11:40 Lost in the game
12:00 Het klokhuis
12:23 Jeugdjournaal
12:45

ATV



00:30 Late Night With Seth Meyers
01:30 Last Call With Carson Daly
02:00 Access Hollywood Live
03:00 Steve Harvey
04:00 Early Today
04:30 Today in New York
05:00 Today in New York
07:00 Today
10:00 Today
11:00 Access Hollywood Live
12:00 News 4 New York at Noon
12:30 New York Live
13:00 Days of Our Lives
14:00 Steve Harvey
15:00 The Ellen DeGeneres Show
16:00 News 4 New York at 4
16:30 News 4 New York at 4.30
17:00 News 4 New York at 5
17:30 News 4 New York at 5.30
18:00 News 4 New York at 6
18:30 NBC Nightly News
19:00 Extra
19:30 Access Hollywood
20:00 Superstore
20:30 The Good Place
21:00 Chiango Med
22:00 The Blacklist
23:00 News 4 New York at 11
23:30 The Tonight Show Starring Jimmy Fallon

TeleCuraçao



15:30 Ban Hals a e Standarte (r)
16:00 Blue Planet
17:00 Youth Experience
18:00 Bonochi Korsou
19:00 Programa di Isla
19:30 Kiki riba Kiki
20:00 TeleNotisia
21:00 Wega di Number Korsou
21:10 Partisipashon di Morto
21:15 Pagina Sosial CTB
21:30 Metabolismo, Salu i Bienestar
22:30 Caribbean Passport
23:00 Telenotisia (r)



Aruba Tourism
Authority

Vrijdag avond ‘T’aki Tin’ in de stad

De eerste editie van ‘T’aki Tin’ wordt aanstaande vrijdag avond in de stad gehouden.. Het evenement is een samensmelting van het beste dat Aruba te bieden heeft, zowel aan lokalen als aan onze bezoekers.

‘T’aki Tin’ gaat om Arubaans eten, kunst en entertainment. Een grote open ruimte wordt omgetoverd tot een uitbarsting van kleuren, geuren en muziek. Vanaf 18:00 is een ieder van harte welkom en mag blijven feesten tot middernacht! Er is dus tijd genoeg om alle geweldige stands te bezoeken, alles te zien wat er te zien valt, alles uitproberen wat te proeven valt, elkaar ontmoeten, converseren, dansen en zingen.

In connectie met ‘Eat Local month, presenteert Hyatt Regency een Pop-Up Restaurant. Alle gerechten zullen geïnspireerd zijn op de locale keuken. Er is ook een talentenshow en er zullen gedichten voorgedragen worden. Musea doen hun deuren open voor publiek en uiteraard zullen winkels hun openingstijden aanpassen.

Fans van Korteweg en Cadushi Festival zullen blij verrast zijn met deelname van zoveel verschillende evenementen in deze eerste editie van ‘T’aki Tin’ deze vrijdag. Aruba Fashion Week zal ook aanwezig zijn om een tipje van de sluier te lichten. Of u kunt genieten van uw koude tapbiertje terwijl u luistert naar een optreden van de immens populaire Jeon.

De tram zal wel op en neer rijden tijdens dit evenement. Kom gezellig met uw gezin of met vrienden, neem uw goede humeur mee en vier het einde van de week. Voor meer informatie met betrekking tot wat ‘T’aki Tin’ heeft te bieden en een uitgebreide kaart van het evenement, kunt u terecht op de Facebook pagina: T’aki Tin.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.

Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Mirte de Rozario
Bobby Spier
Annalicia Flores
Esther Kiks
arubaredactie@amigoe.com

Special Projects Manager

Linda Reijnders
lreijnders@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abbonementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #31027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostrenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Aankomsttijden Cruiseschepen

Vrijdag, 28 Oct. ‘16



Freewinds
05.30 – (Zo.30)

Dienstdoende huisartsen

Donderdag 27 Oct. 2016

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal
Dr. Velasquez

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas
Dr. Tromp

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica 4 Centro Medico
Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica Eagle

527-4580

584-5794

587-9011

Het weer

VRIJDAG 28 Oktober 2016		VRIJDAGNACHT	
Bewolkt met windvlagen vanuit het noord-oosten tussen 15 en 25 km/u.		Bewolkt met windvlagen uit het noord-oost- en tussen 15 en 25 km/u.	
Zonsopgang 06:32	Zonsondergang 18:14	Maansopgang 04:52	Maansondergang 17:07
Max. Temp. 30°	Neerslag 60%	Min. Temp. 26 °	Neerslag 60%
Wind 19 km/u Oost	Luchtvochtigheid 81%	Wind 18 km/u Noordoost	Luchtvochtigheid 86%
UV Index Extreem			



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93

Rechtmatigheid onderzoek betwist in hoger beroep Babel

Dambruck, Gumbs en Van Rijn opgeroepen als getuigen

WILLEMSTAD — Advocaat Geert-Jan Knoops heeft gisteren tijdens de regiezitting van het hoger beroep in de zaak Babel onder andere verzocht om oud-hoofd van de Veiligheidsdienst Edsel Gumbs, oud-hoofd Meldpunt Ongebruikelijke Transacties Kenneth Dambruck en secretaris-generaal Stella van Rijn te mogen horen als getuigen. Knoops sprak in zijn pleidooi van 'schendingen' in het voorbereidingsonderzoek' jegens zijn cliënt, oud-premier Gerrit Schotte.

Inmiddels is een eigen team van Knoops en zijn partner Carry Hamburger een onderzoek gestart in deze zaak, waarvoor ze tussen de drie en vier maanden nodig zullen hebben voordat het hoger beroep inhoudelijk behandeld kan worden. De Nederlandse advocaat en zijn partner werden samen met hun lokale confrère Marije Vaders door Schotte (MPK) in de arm genomen om hem en zijn partner Cicely van der Dijs bij te staan. Ze vervangen de lokale advocaten Sulvaran en Peterson van het gelijknamige kantoor. Schotte en zijn partner werden in maart van dit jaar veroordeeld tot een gevangenisstraf van drie jaar voor

Schotte en een celstraf van achttien maanden voor Cicely van der Dijs voor valsheid in geschrifte, witwassen en het voorhanden hebben van 'frequency jammers' (Schotte), ambtelijke omkoping en valse aangifte van het verlies van zijn diplomatieke paspoort (Schotte). De ambtelijke omkoping betrof de omkoping van Schotte door de Italiaans-Nederlandse casinobaas Francesco Coralio. Daarnaast werd Schotte voor een periode van vijf jaar ontzet uit het passieve kiesrecht, waardoor hij gedurende die tijd niet gekozen kan worden tot lid van het parlement, noch herkozen kan worden tot premier. Beiden gingen in hoger beroep,

waardoor het vonnis een opschortende werking kreeg. Nadat de regiezitting voor het hoger beroep aanvankelijk op 11 augustus werd vastgesteld, gooide de advocatenwisseling roet in het eten. De zitting werd naar 26 oktober verplaatst, drie weken na de verkiezingen, waarbij Schotte's partij als één na grootste uit de bus kwam. De regiezitting van gisteren had veel weg van een inhoudelijke behandeling. De behandeling begon om negen uur 's morgens en werd om half twee geschorst. Knoops en Vaders pleitten vanmorgen ruim twee uur om hun verzoeken toe te lichten. In de middag was het de beurt aan het Openbaar Ministerie om haar onderzoekswensen te uiten. Daarna zal de rechter beslissen welke verzoeken wel en welke niet toegewezen worden. Knoops, wiens kantoor onder meer bekend is van de Spelonk-zaak op Bonaire, waarin twee jonge mannen

jarenlang onschuldig vast zaten en door Knoops' onderzoek vrijkwamen, betwistte ook in de zaak Babel of het onderzoek volgens de regels is verlopen en waarom er een onderzoek tegen zijn cliënten is gestart. De raadsman wijdde onder andere uit over de anonieme aangifte, die aanleiding voor het onderzoek was. Maar volgens Knoops biedt de wet daar geen ruimte voor als start van een onderzoek. Experts die het eigen onderzoek van Knoops uitvoeren, hebben volgens de advocaat geen bewijs gevonden in een belangrijke, belastende e-mail over Schotte, die circuleerde. En verder zou het secretaris-generaal Stella van Rijn zijn die contacten had met een energiebedrijf in Italië. Naast de bovengenoemde getuigen, wil de advocaat ook de leden van Fundashon Akshon Sivil (FAS) laten horen, die ook aangiftes tegen de oud-permier hebben gedaan wegens corruptie en fraude.

Speech over gendergelijkheid wint UN-wedstrijd



Foto: UNDP

Vlnr. Mariam Hamadeh, gouverneur Lucille George-Wout, Victor Lam en Celine La Cruz.

WILLEMSTAD — Celine La Cruz (15) won maandag de tweede editie van de speechwedstrijd die door het Corps Consulaire Curaçao, het lokale United Nations Development Programme (UNDP) en de Child First Foundation werd uitgeschreven. De winnende toespraak ging over gendergelijkheid – is dat enkel een vrouwenzaak?

De jury werd geraakt door de inhoud van de speech maar ook door de presentatie van de winnares. Celine gaf een overtuigende presentatie. Geen enkel moment spekte de leerlinge van Colegio Alejandro Paula (KAP) op haar blaadje. Op de tweede en derde plaats eindigden respectievelijk Victor Lam (14) en Mariam Hamadeh (14). Beiden zijn leerlingen van de International School

of Curaçao (ISC). De speechwedstrijd was in het kader van de viering van de Dag van de Verenigde Naties, die jaarlijks op 24 oktober wordt gevierd. De presentatie werd bijgewoond door gouverneur Lucille George-Wout en de demissionaire ministers Ben Whiteman (Algemene Zaken) en Irene Dick (Cultuur en Onderwijs). Alle drie de finalisten ont-

vingen een plaquette van het corps consulaire en een cadeau van de overheid. De winnares kreeg daarnaast een reis naar Trinidad & Tobago aangeboden om kennis te maken met het werk van UNDP in onze regio. Haar school won bovendien een geldbedrag van 1000 gulden. Dit bedrag werd gedoneerd door Child First Foundation. Ook zal het kantoor van UNDP op Curaçao mogelijkheden creëren voor Celine om deel te nemen aan de trainingen voor de democratische dialoog methode. Op deze manier leert ze ook het werk van het lokale UNDP kantoor kennen.

15 Plekken voor honkbal gecombineerd met opvang

TERA KÒRÁ — De Akademia Bándabou Beisbòl Tiggers (ABBT) heeft dankzij sponsoring vijftien plekken voor nieuwe kinderen voor naschoolse opvang én deelname aan het honkbalteam van ABBT. "Uiteindelijk willen wij in totaal aan 30 kinderen opvang bieden", aldus de voorzitter van ABBT Anthony Jamanika. Er is voor gekozen om kinderen in de buurt van Tera Kòrá, die nog geen honkbal spelen, ook een kans te geven om mee te doen.

door Xavora Ricardo- van der Biest

Voorheen was het zo dat kinderen die al baseball speelden, konden deelnemen aan de naschoolse opvang van ABBT. Miralda Fecunda, coördinator van deze opvang geeft aan dat kinderen die geen baseball spelen nu ook naar de naschoolse opvang kunnen komen, waar ze worden aangemoedigd om te beginnen met de trainingen voor het baseballteam, aangezien sport een belangrijk onderdeel uitmaakt van de organisatie van ABBT. ABBT is kortgeleden begonnen met scholen te informeren dat er beschikbare plekken zijn voor jongeren die willen deelnemen aan het baseballteam en de naschoolse opvang. Fecunda geeft aan dat er plekken vrij zijn gekomen omdat verschillende jongeren doormen naar het voortgezet onderwijs en niet meer naar de naschoolse opvang kunnen komen. Fecunda geeft aan dat er gefocust wordt op deelnemers aan de minor league groep. Jamanika: "Indien er veel aanmeldingen binnenkomen voor het baseballteam zullen er twee groepen



pen gemaakt worden, zodat zoveel mogelijk jongeren kunnen participeren. Jongeren uit de wijk Tera Kòrá die zich willen aansluiten bij de minor en little league van ABBT kunnen zich aanmelden bij ABBT." De plekken zijn mogelijk gemaakt door sponsor MCB. Jamanika: "Wij zijn heel dankbaar dat ze nu voor het derde jaar ABBT sponsoren".

Selectie
Van de Akademia Bándabou Beisbòl Tiggers hebben drie jongens meegedaan met de selectie van Curaçao, in San Francisco. Meliron Wolff, Je-Andrick Lourens en Jarnel Isenia waren de drie geselecteerde jongeren van de junior league van ABBT. "We voelden ons erg welkom toen we daar aankwamen," aldus Meliron. Hij vond het spelen tegenover Korea erg moeilijk en hard. "Er is een jongen die heel hard gooit en



daar konden wij niet tegenover strijden". Jarnel heeft de wedstrijden als heel fijn ervaren. Je-Andrick: "We hebben hard getraind voor we naar San Francisco gingen. De laatste wedstrijd om te kwalificeren voor de finale waren we uitgeschakeld. Het was onze dag niet, het leek alsof niks goed ging die dag." Ze willen aan andere jonge-

ren meegeven: "Blijf spelen en blijf oefenen en geef nooit op!" Ze vinden dat aan de jongeren die werpen moet worden geleerd om harder te werpen 'want de jongens van Korea werpen hard'. "Mee-doen met sport geeft je de mogelijkheid om in het buitenland te kunnen spelen, wat leuk is, maar blijf altijd hard oefenen."

De totale aankomst van toeristen op het eiland nam in het derde kwartaal van 2016 met 6,4 procent af, vergeleken met vorig jaar. Dit, en ook het feit dat toeristen korter op het eiland verblijven, zorgt ervoor dat de bezetting van de hotels ook afneemt. In juli waren de hotels voor 63,7 procent bezet. Juli vorig jaar was dat nog 66,7 procent. In augustus dit jaar waren de hotels voor 62,6 procent bezet, veel minder dan in augustus vorig jaar, toen er een bezetting van 71,8 procent was. In september dit jaar deden de hotels het iets beter dan het jaar ervoor, de bezetting steeg met 1,3 procent en kwam uit op 72,4 procent. Volgens Mercera is het hogere bezettingspercentage in september te verklaren door aankomst van toeristen op het eiland voor het Curaçao North Sea Jazz Festival, dat het eerste weekeinde van september plaatsvond. "Deze groei is er niet één die we op kantoor vieren, maar we zijn

tenminste niet achteruitgegaan", aldus de marketing-directeur.

Volgens Mercera zijn de hotelprijzen op Curaçao vergeleken met de regio altijd laag. "Maar dat is omdat wij niet bekend staan als een bestemming die 'all-inclusive deals' aanbiedt. Dus onze hotelprijzen zijn hierdoor altijd lager. Wij vragen ons echter soms toch af of onze hotelprijzen niet hoger moeten zijn, zodat we beter kunnen concurreren met andere bestemmingen in de regio", stelt de marketingdirecteur. In ieder geval vraagt Chata zijn leden om consequente kamerprijzen te hanteren. "Belangrijk is ook dat vijfsterrenhotels niet in de prijsklasse van driesterrenhotels gaan zitten, want dan moeten driesterrenhotels gaan concurreren met vijfsterrenhotels", aldus Mercera. In september 2015 was de gemiddelde dagprijs per hotelkamer 142,35 dollar, in september dit jaar

was de prijs nog maar 135,35 dollar.

Investeerders
Doordat de prijs per kamer is afgenomen, is ook de 'revenue per available room', dus de omzet per beschikbare kamer, afgenomen. "Normaliter is er op Curaçao een gemiddelde revenue van 100 dollar per kamer, nu ligt de gemiddelde revenue zelfs onder de 90 dollar. Dit is het eerste waar potentiële investeerders naar kijken wanneer ze denken te gaan investeren. Ze zullen niet veel willen investeren als de omzet laag is", aldus Mercera. Hij merkt daarbij op dat de bezetting, kamerprijzen en omzet per beschikbare kamer van hotels in het Caribisch gebied de afgelopen drie maanden beter waren dan op Curaçao. Volgens Mercera zijn de lagere bezetting, lagere kamerprijzen en lagere omzet per beschikbare kamer te verklaren door de populariteit van alternatieve accommodaties onder toeristen. Ook de crisissituatie in Venezuela zorgt voor minder toeristen. "Toeristen uit Venezuela vormden altijd de basis van onze bezetting, zodat wij aan andere bezoekers uit bijvoorbeeld New York hogere prijzen konden vragen", aldus de marketingdirecteur. Hij stelt dat hotels nu willen gaan focussen op 'product authenticity': zij gaan focussen op wat hen apart maakt van andere hotels en alternatieve accommodaties.

Partijen willen Gijsbertha ook als formateur

MAN claimt vierde minister

WILLEMSTAD — De MAN, PAR, PNP en PS hebben elkaar nog niet kunnen vinden over de verdeling van de verschillende portefeuilles in het nieuw te vormen kabinet. Gisteren eiste een van de twee kleinere onderhandelingspartners die twee zetels hebben een tweede ministerspost. Voor de MAN was dit aanleiding om nu een vierde minister te claimen.

Van tevoren was duidelijk dat een coalitie van twaalf zetels in de Staten met een verdeling van MAN vier zetels, PAR vier, PNP twee en PS twee, en met negen ministeries te verdelen, voor problemen zou zorgen. In de bespreking die gisteren werd gehouden werd dit pijnlijk duidelijk. Het voor-

stel dat op tafel lag, ging oorspronkelijk uit van drie ministers elk voor de twee grote partijen MAN en PAR en drie ministers voor de twee andere partijen samen.

Rekenkundig werd dit uitgelegd als anderhalve minister voor zowel de PNP als de PS en dat hiervoor later

een oplossing moest worden gevonden.

Maar tijdens de onderhandelingen eiste een van de twee kleine partijen opeens twee ministers. Voor de MAN was dit aanleiding om dan ook maar een vierde minister te claimen. Bronnen rondom de blauwe partij benadrukken dat het nieuwe kabinet, gezien het verkiezingsresultaat, van MAN-signatuur moet zijn en dat dit ook te zien moet zijn in het kabinet dat straks moet worden ingezworen. Dezelfde bronnen melden nu dat

de MAN voorstander is van een verdeling van 4-3-1-1. Toen de partijen er gisteren niet uitkwamen, is besloten om de vergadering morgenochtend voort te zetten. Terwijl men bezig was met verdeling van het aantal ministersposten, kwamen de partijen niet meer toe aan de inhoudelijke verdeling van de verschillende ministeries. Over dit punt is besloten dat de partijen intern naar de originele landsbesluiten voor de instelling van de verschillende ministeries van het Land Curaçao zullen kijken. Binnen de

partijen bestaat er onduidelijkheid over de manier waarop in de afgelopen periode portefeuilles zijn 'aangepast' om tegemoet te komen aan de wensen van de coalitiepartijen. Zo zweeft de energiekolom, met onder meer Aqualectra, Refineria di Kòrsou en Curil. Onder het kabinet-Schotte viel deze 'post' onder het ministerie van Algemene Zaken, terwijl in de afgelopen vier jaar de minister van Financiën hiermee was belast. Verder vielen sportstichtingen niet meer onder de minister van Onderwijs, Wetenschap,

Cultuur en Sport (OWCS), maar onder de PS-premier, die met Algemene Zaken was belast. Het was de bedoeling dat informateur Gijsbertha gisteren zijn verslag bij de gouverneur zou indienen. Maar dit is niet gebeurd. Verwacht wordt dat dit vandaag alsnog zal gebeuren. Wel is duidelijk dat de vier formerende partijen alle een brief naar gouverneur Lucille George-Wout hebben gestuurd, waarin zij verzoeken Gijsbertha ook als formateur te benoemen.



Casa Blanca-verdachten vrijgelaten uit voorarrest

PHILIPSBURG — De drie hoofdverdachten in de zogenoemde Papegaai-zaak op St. Maarten met betrekking tot uitbuiting van vrouwen, mensensmokkel en vrijheidsberoving in het bordeel Casa Blanca, werden gistermiddag door het gerecht op St. Maarten voorlopig vrijgelaten, tot de behandeling van hun zaak in februari volgend jaar. Ook de maandagavond gearresteerde M.J.P., manager van het bordeel Hypnotic Club, verscheen gisteren voor de rechter als verdachte in het Casa Blanca-onderzoek.

Het was gisteren niet mogelijk om de ingewikkelde zaak in zijn geheel af te handelen, omdat er nog verschillende getuigen gehoord moeten worden. De eigenaar van Casa Blanca (C.P.) en drie managers werden op 16 november 2015 gearresteerd op verdenking van mensenhandel. Hier voegde het OM nog de beschuldigingen van belastingfraude en het indienen van valse inkomstenbelastingformulieren aan toe.

M.J.P. werd vorig jaar voorwaardelijk geschorst uit voorarrest tot de behandeling van de zaak, maar de officier vroeg de rechter om haar proeftijd op te heffen als gevolg van nieuwe aanklachten tegen haar in verband met de inval in het bordeel Hypnotic, afgelopen maandag. Toen deden leden van de Unit Mensen-

handel en Mensensmokkel van het Sintmaartense politiekorps (KPSM) een inval in het bordeel, waarbij 27 vrouwen werden aangehouden en onder toezicht van de immigratiedienst (IBP) geplaatst. Jairo Bloem, de advocaat van M.J.P., was tegen het verzoek van de officier van justitie. De rechter besloot het verzoek niet te honoreren en baseerde zijn beslissing op de persoonlijke omstandigheden van de verdachte – M.J.P. is zwanger en moet op advies van haar gynaecoloog uit de gevangenis blijven – en op het feit dat hij op dit moment nog niet beschikt over een duidelijke indicatie van de illegale handelingen die de verdachte in het Hypnotic bordeel zou hebben gepleegd. De zaak tegen M.J.P. is uitgesteld tot de officier een formele aanklacht tegen haar kan indienen en

ze werd gisteravond laat vrijgelaten. De advocaten van de andere verdachten, Sjamira Roseburg en Shaira Bommel, vroegen de rechter om de detentie van hun cliënten op te heffen of op te schorten wegens persoonlijke omstandigheden en vanwege het feit dat ze bijna een jaar hebben vastgezet. De rechter verleende de schorsing, omdat hij het met de advocaten eens is dat de verdachten in staat moeten worden gesteld om hun proces in vrijheid af te wachten.

Het lokale Openbaar Ministerie heeft tijdens het onderzoek intensief samengewerkt met het OM in de Dominicaanse Republiek. Officier Maarten Noordzij stelde dat de verdachten achter de tralies zouden moeten blijven, omdat de getuigen uitvoerig hadden verklaard over vrijheidsberoving, een systeem van boetes, schulden oplopend tot 3000 dollar als gevolg van onredelijk hoge kosten die zij moesten afbetalen door het hebben van seks met klanten voor een loon van 50 dollar, bedreigingen met geweld, afpersing, misleiding, uitbuiting en mensenhandel.

Meisje (12) op St. Maarten vastgebonden in trailer

PHILIPSBURG — Een twaalfjarig meisje werd gisterochtend vastgebonden aangetroffen in een trailer in de buurt van de dierentuin. Het kind was blijkbaar diezelfde ochtend vroeg van huis weggelopen en was zes uur lang vermist voordat ze werd teruggevonden.

Volgens politiewoordvoerder Ricardo Henson werd het minderjarige kind, dat op een basisschool aan de Nederlandse kant zit, rond half drie 's nachts door familieleden als vermist opgegeven bij de politie. Patrouilles gingen onmiddellijk op zoek naar het meisje, maar hun inspanningen leidden niet tot een positief resultaat, aldus Henson. Rond acht uur 's ochtends kreeg de meldkamer een telefoontje dat het meisje levend was gevonden in de buurt van Madame Estate, geen tekenen van verwondingen liet zien en het goed maakte. “De Kinder- en Zedenpolitie is bezig met een onderzoek en het Openbaar Ministerie is in kennis gesteld”, aldus Henson. De omstandigheden rond het incident zijn



De politie op de plaats waar gisterochtend een vastgebonden 12-jarig meisje werd gevonden.

nog onduidelijk en roepen veel vragen op in de gemeenschap.

Informatie die *The Daily Herald* bereikte suggereert dat de roze fiets van het meisje ook gevonden

werd in de buurt van de trailer waar ze werd ontdekt. De stiefvader van het kind vond haar en meldde het incident aan de politie. e politie onderzoekt hoe de twaalfjarige haar huis verliet en wat er precies

gebeurde voordat ze werd vastgebonden en achtergelaten op de locatie. Familieleden begaven zich gisteren met spoed naar de locatie en volgden het kind naar het bureau van de Kinder- en Zedenpolitie.

Mi Gusta Lesa maakt lezen leuk

KRALENDIJK — Mi Gusta Lesa is een programma van het Centrum voor Jeugd en Gezin dat een keer per maand wordt aangeboden aan ouders van kinderen tussen vier en twaalf jaar oud. Ook deze maand vond er weer een activiteit van Mi Gusta Lesa plaats.



Terwijl de ouders oefenden, speelden de kinderen een woordspel.



De ouders wordt uitgelegd hoe zij zelf een verhaal kunnen opbouwen.

Met de activiteiten wil het centrum ouders informatie geven over de manier waarop zij op een creatieve manier hun kind(eren) kunnen voorlezen en verhalen vertellen, zodat de kinderen meer plezier krijgen in het lezen van boeken. Negen ouders namen 21 oktober met hun kind deel aan het programma. Er waren ouders die voor de eerste keer aanwezig waren en die stelden dat zij voortaan elke maand zullen deelnemen. De middag begon met een ‘ijsbreker’ waarbij elke ouder een stuk van een verhaal, dat door elkaar was gegooid, voorlas waarna dit verhaal vervolgens als groep in de goede volgorde werd gezet. Hierna deden de kinderen onder begeleiding een woordspel. De ouders namen actief deel aan de oefeningen van het vertellen van een verhaal. Aan het eind konden de ouders met hun kind samen vertellen hoe de vakantie-week van de Regatta was verlopen en zij presenteer-

den dit in de vorm van een kort verhaal. Alle deelnemers vonden de activiteiten leuk en willen graag op deze manier doorgaan. Het Cen-

trum voor Jeugd en Gezin bedankt alle ouders en hun kinderen die hebben deelgenomen aan deze middag van Mi Gusta Lesa.

Fundraisingconcert Alzheimer-stichting

KRALENDIJK — Fundashon Alzheimer Bonaire organiseert dit weekeinde twee fundraisingconcerten. Deze worden gegeven door vijftig gepensioneerde leerkrachten uit Curaçao, die hiervoor hun medewerking hebben aangeboden. Het thema van dit concert is ‘Ban bank ‘i skol bèk’ (‘Terug naar de schoolbanken’). Dit speciale concert heeft op Curaçao veel populariteit geoogst, omdat via de gepresenteerde liedjes met nostalgia wordt teruggeblikt op

de ‘goede oude tijd’. De oud-leerkrachten doneren hun opbrengsten aan instanties die voor een goed doel werken. Op Bonaire hebben zij hiervoor Fundashon Alzheimer uitgekozen. Het concert vindt plaats op vrijdag 28 oktober om 19.30 uur bij Cocari in Rincon, en zaterdag 29 oktober om 19.30 uur in het Jeugdhuis Jong Bonaire in Kralendijk. De entree bedraagt 15 dollar. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Flamingo Bookstore en Addo's Books, Toys, Office Supplies.

Opheldering salarisstructuur ambulance

WILLEMSTAD — Vakbond Abvo wil opheldering over de functiewaardering van ambulancepersoneel. Op 27 september jl. hebben Abvo en Fundashon Kuido di Ambulans (FKA) een presentatie gekregen van de missionair minister Siegfried Victorina (Gezondheid, PS). De vakbond wil echter dat hij een aantal punten toelicht.

In een brief gedateerd 11 oktober 2016 schrijft de vakbond dat ze nog in afwachting is van de presentatie, die nadien zou worden toegezonden. Verder willen ze opheldering over wat de conversie naar de nieuwe salarisstructuur inhoudt in bepaalde gevallen. “We ontvangen graag drie voorbeelden van de overgang in het geval dat iemand op basis van de waardering in een hogere of dezelfde schaal intreedt. Ook willen we weten hoe het zit als een werknemer reeds in een hogere schaal zit, dan die waarin hij wordt gewaardeerd.” De brief wordt afgesloten met een verzoek tot opheldering over het functioneren van de bezwarencommissie en de ingangsdatum van de functiewaardering. Kenneth Bremer van Abvo laat weten dat de vakbond een herinnering heeft gestuurd aan het ministerie

van Gezondheid om alsnog een reactie op de brief te krijgen.

Staking De onvrede over de lange duur van het traject leidde eind september tot een staking van het ambulancepersoneel. Dit traject diende voor 30 september te worden afgerond, maar omdat het er niet naar uitzag dat deze deadline zou worden gehaald – zoals uiteindelijk inderdaad is gebleken – besloot het personeel het werk neer te leggen. De staking kwam dezelfde avond echter al tot een einde omdat de rechter oordeelde dat de vakbond zijn leden moest verzoeken de staking te beëindigen. Het dienstrooster moest binnen 30 minuten na de uitspraak worden hervat. Medio augustus werd er een akkoord bereikt over het functiewaarderingstraject voor het personeel van ambulancestichting FKA. Door dit besluit werd een eerdere protestactie van het ambulancepersoneel beëindigd. In het akkoord, dat door tussenkomst van demissionair minister Etienne van der Horst van Bestuur, Planning en Dienstverlening (Pais) werd gesloten, is onder meer vastgelegd dat de partijen hun best zouden doen om het traject voor eind september af te ronden.

Aanpassing brandstofprijzen per 1 november

KRALENDIJK — In verband met prijswijzigingen op de internationale markt, past de Bonairiaanse regering de brandstofprijzen aan. De prijsaanpassing houdt een stijging in voor diesel. Benzine, kerosine, grote gasflessen en kleine gasflessen blijven gelijk in vergelijking met oktober. Het tarief voor grootverbruik gaat in op 30 oktober. Het tarief voor kleinverbruik, dus de verkoop aan de pomp gaat op 1 november in. De volgende prijsaanpassing zal in december zijn.

Tarief voor grootverbruik	
Mogas 95	92.19 USDct per liter.
Kerosine	44.47 USDct per liter.
Diesel	52.68 USDct per liter.
LPG 100LBS	22.73 USD per gasfles.
LPG 20LBS	5.99 USD per gasfles.
Tarief voor kleinverbruik	
Mogas 95	99.10 USDct per liter.
Kerosine	47.10 USDct per liter.
Diesel	56.70 USDct per liter.
LPG 100LBS	28.85 USD per gasfles.
LPG 20LBS	7.50 USD per gasfles.

Integriteitsprijs voor Harry en Claire Moen-Marugg

WILLEMSTAD — De integriteitsprijs Harold en Filo Silvano, zal dit jaar worden uitgereikt aan Harry Moen en zijn echtgenote Claire Moen-Marugg, die zich op zeer verdienstelijke wijze voor het eiland hebben ingezet. Deze integriteitsprijs wordt jaarlijks uitgereikt door Komishon di Aks-hon Wishi/Marchena.

Harry Moen is bekend van zangkoor Serenada, terwijl zijn echtgenote bekend is vanwege haar werkzaamheden als docent en om haar werk met betrekking tot jongeren, ouderen en autistische kinderen. Volgens de organisatiecommissie is het echtpaar een schoolvoorbeeld van integriteit. Om voor de prijs in aanmerking te komen, dienen personen aan een aantal criteria te voldoen. Het echtpaar Moen-Marugg krijgt de prijs voor onder meer hun werkzaamheden op het gebied van artistieke vorming, taalontwikkeling, communicatie en sociale wetenschappen. Ook noemt de commissie het feit dat het echtpaar binnen de gemeenschap veel aanzien heeft voor haar positieve bijdrage aan de gemeenschap.

Verder noemt de commissie hen een voorbeeld, voor niet alleen jongeren, maar ook voor alle Curaçaöenaars. “Ze onderwijzen, ze zijn attent, betrouwbaar, eerlijk en hebben een onberispelijke reputatie. Ze staan altijd klaar om iedereen te helpen, terwijl ze zich blijven inzetten om het eiland vooruit te helpen”, geeft de commissie aan. De uitreiking van de integriteitsprijs vindt plaats op zondag 30 oktober in Sambil; 30 oktober is ook de geboortedag van Filo Silvano, een van de personen naar wie de prijs is vernoemd. Het was de wens van Silvano, die in 2015 overleed, dat de integriteitsprijs zou blijven voortbestaan. De prijs moest volgens Silvano stimuleren dat de levensstandaard van Curaçaöenaars, maar vooral van jongeren, verbeterd zou worden. De integriteitsprijs wordt sinds 2009 jaarlijks uitgereikt. Eerdere winnaars zijn Hendrik Pieters Kwiers (2009), Amado Römer (2010), Oswin ‘Chin’ Behilia (2011), Alejandro ‘Yandi’ Paula (2012), Heraclio ‘Aco’ Henriquez (2013), Jeanette Juliet-Pablo (2014) en Meyrtha Leetz-Cijntje (2015).

Evaluatie: Pais heeft bestaansrecht

WILLEMSTAD — Pais heeft bestaansrecht. Dit heeft de partijraad dinsdag geconcludeerd na een eerste interne evaluatie, stelt scheidend partijvoorzitter Marcolino ‘Mike’ Franco. Maar volgens Franco moet de partij nu onderzoeken waarom veel mensen, die vonden dat Pais goed werk heeft geleverd, toch niet op de partij hebben gestemd.

Pais verloor bij de verkiezingen van 5 oktober al haar vier zetels in de Staten van Curaçao. De nederlaag kwam hard aan. In de afgelopen weken is de partij bezig geweest met een interne evaluatie. Deze evaluatie werd gisteren afgerond tijdens een partijraad die door zo’n dertig mensen werd bijgewoond.

Volgens Franco is de voorlopige conclusie dat Pais bestaansrecht heeft. “Veel mensen vinden dat wij goed werk hebben verricht. Men is tevreden over onze ministers en het werk dat zij hebben gedaan. Wij kregen veel reacties binnen van burgers die het heel erg jammer vinden dat wij van de politieke kaart zijn verdwenen. Wij zullen lering

trekken uit wat er mis is gegaan,” aldus Franco. Franco, die in de afgelopen vier jaar ook voorzitter van de Staten was, stelt dat er bij de partij nog vraagtekens bestaan waarom veel mensen te spreken zijn over de partij, maar uiteindelijk niet op Pais hebben gestemd. “Uit de verschillende gesprekken die wij in de afgelopen periode hebben gevoerd is duidelijk geworden dat veel mensen op 5 oktober strategisch hebben gekozen om bepaalde partijen buiten de deur te houden. Wij concluderen dan nu, dat veel mensen dachten dat wij veel groter zouden zijn. Als partij moeten wij nu gaan achterhalen waarom wij deze kiezers niet hebben weten te overtuigen dat zij op Pais

moesten stemmen.” Pais heeft een speciale commissie in het leven geroepen die een verregaande evaluatie moet gaan uitvoeren met betrekking tot de verkiezingsnederlaag. Deze commissie staat onder leiding van de mede-oprichter van de partij, Geraldine Gaari.

Terwijl deze evaluatie plaatsvindt zal Pais op 14 december bestuursverkiezingen houden. Na de verkiezingsnederlaag besloot het bestuur, in navolging van partijleider Alex Rosaria, haar ontslag aan te bieden. Twee leden van het huidige bestuur komen zeker niet meer terug. Het gaat hier om voorzitter Franco en secretaris en oud-minister Stanley Palm. Beiden hebben twee aangegesloten periodes van twee jaar in het bestuur erop zitten. De statuten van Pais schrijven voor dat zij zich niet meer kandidaat mogen stellen bij een volgende verkiezing.

Dieven slaan weer toe

KRALENDIJK — De politie op Bonaire kreeg begin deze week weer diverse meldingen van diefstal. Zo werd maandag een snék overvallen en vond die nacht een inbraak plaats in een woning waar verbouwd wordt.

De politie kreeg maandag omstreeks 17.00 uur een melding van een gewapende overval op een snék aan de Kaya Maria. Twee met vuurwapens gewapende mannen kwamen aan bij de

snék en eisten alle bezittingen van de twee medewerkers, die op dat moment aanwezig waren, op. Hierna renden de daders weg. Er vielen geen gewonden. In een woning aan Sabade-

co Court werd tussen maandag 17.15 uur en dinsdag rond 07.00 uur ingebroken. Doordat er in de woning geklust wordt waren er verschillende gereedschappen aanwezig. Onder andere twee boormachines van het merk Makita, een gehele set van het merk Makita bestaande uit een boormachine, een zaagmachine, een slijpmachine en

een slagboormachine met de daarbij behorende drie losse accu's en een accu-oplader werden gestolen. Bij de duikplaats 1000 steps werd maandag een tas, met daarin onder andere een telefoon en een zonnebril, meegenomen. De tas lag op het strand toen de eigenaren gingen zwemmen. Alle zaken zijn in onderzoek.

‘Discussie ‘zakgeld’ Amalia is populisme’

DEN HAAG — Premier Mark Rutte staat volledig achter de toelage die prinses Amalia op haar achttiende gaat krijgen. Hij noemde het ‘populisme’ dat Tweede Kamerleden de hoogte van het bedrag ter discussie stellen.

Rutte botste hard met SP-Tweede Kamerlid Ronald van Raak en noemde diens kritiek op de hoogte van het bedrag van ‘geen niveau’. Rutte wees erop dat de volledige Tweede Kamer acht jaar geleden heeft ingestemd met de vergoeding. “Zo kun-

nen we niet werken”, aldus Rutte. Toen ook D66-leider Alexander Pechtold begon over het ‘zakgeld’ van Amalia van 250.000 euro belastingvrij, verweet Rutte hem ‘puur populisme’. De premier wees erop dat Amalia vanaf haar

achttiende ‘fulltime’ de volgende koningin van Nederland is en dat dit haar baan is. Volgens Rutte rent Pechtold ‘als een Zoef de Haas’ weg van de beslissing waar hij in 2008 zelf achter stond. Prinses Amalia krijgt als ze achttien jaar wordt een toelage van 250.000 euro per jaar, plus 1,2 miljoen euro voor privépersoneel en onkosten. Dat vindt een deel van de Kamer, waaronder regeringspartij PvdA, te veel.

Pokémon spelende chauffeur rijdt kind dood

TOKIO — Een vrachtwagenchauffeur die niet optelette omdat hij achter het stuur Pokémon Go zat te spelen, heeft in Japan een negenjarige jongen overreden die de weg over wilde steken. Het kind overleefde dat niet.

Het incident speelde zich af in de centrale provincie Aichi. “Ik had mijn ogen niet naar voren gericht omdat

ik Pokémon Go speelde”, erkende de 36-jarige trucker tegenover de politie. Sinds de introductie in Ja-

pan in juli, van dit populaire smartphonespelletje, zijn er al tientallen ongevallen geweest met spelende fietssers en chauffeurs van auto's en vrachtwagens. In augustus overreed een chauffeur al spelend twee vrouwen, waarvan er een overleed.

‘Russisch flottielje beschiet Aleppo niet’

MOSKOU — Het Russische flottielje dat momenteel via de Middellandse Zee opstroomt naar de kust van Syrië zal niet deelnemen aan beschietingen van de Syrische stad Aleppo. Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Moskou betitelde die suggestie vandaag als ‘absurd’.

De waarschuwing dat de Russische oorlogsschepen tegen het zwaar bevochten Aleppo zouden kunnen worden ingezet, is afkomstig van de NAVO. Het belangrijkste

vaartuig van het flottielje is het enorme vliegdekschip Admiraal Koeznetsov.

Het 300 meter lange schip heeft gevechtsvliegtuigen en

helikopters aan boord. De Admiraal Koeznetsov wordt begeleid door acht kleinere oorlogsbodems. Aleppo is de grootste stad van Syrië, waarvan het oostelijk deel door rebellen wordt bezet. Russen en Syriërs bombarderen de stad al enige tijd. Moskou houdt echter vol dat het al enige dagen geen bombardementen meer uitvoert op de stad.

Nieuwe migrantendrama's op Middellandse Zee

ROME — Bij nieuwe drama's op de Middellandse Zee worden meer dan vijftig migranten vermist. Volgens overlevenden vielen zij in het water door slecht weer en de instabiliteit van de vaartuigen waar zij op zaten.

Een Deens schip heeft volgens de Italiaanse politie 339 mensen uit zee gered en in de Siciliaanse havenstad Augusta aan wal gebracht. Zij waren met drie gammele

boten op weg naar Europa. Ook werd een dode geboren. De Italiaanse politie arresteerde drie verdachten van hulp bij mensensmokkel. Per migrant zou omgerekend tussen de 523 en 980 euro zijn betaald voor de overtocht.

Volgens de vluchtelingenorganisatie van de VN, UNHCR, is 2016 het dodelijkste jaar wat betreft migranten op de Middellandse Zee, met zeker 3740 doden.

Fors meer gevallen van alcoholvergiftiging

AMSTERDAM — Vorig jaar zijn in Nederland op afdelingen Spoedeisende Hulp in ziekenhuizen 6100 mensen behandeld voor alcoholvergiftiging, 15 procent meer dan in 2014. In meer dan de helft van de gevallen ging het om jongeren en jongvolwassenen onder de 25 jaar, meldt VeiligheidNL.

Veel zogenoemde comazuipers zijn jonger dan achttien jaar. Het aantal gevallen in deze leeftijdsgroep is sinds 2006 verdubbeld, van 800 naar 1600. “Het risico om met een alcoholvergiftiging op de SEH te komen, is het grootst in de leeftijdsgroep van 18 tot 24, gevolgd door de leeftijdsgroep 10 tot 17 jaar”, aldus VeiligheidNL. Overmatig alcoholgebruik leidt niet alleen tot vergiftiging, maar ook tot ongevallen en geweld. Vorig jaar telde expertisecentrum VeiligheidNL naar schatting 15.200 personen die op een

SEH-afdeling werden behandeld na een ongeval of geweldpleging waarbij alcohol in het spel was. Tien jaar geleden, toen de registratie van comazuipen van start ging waren dat 9700 personen.

In 2015 bedroegen de totale maatschappelijke kosten van alcoholvergiftigingen bijna 24 miljoen euro. Alcoholgerelateerde ongevallen waren verantwoordelijk voor naar schatting 47 miljoen euro aan direct medische kosten. De verzuimkosten (ziekmeldingen) worden geraamd op 76 miljoen euro. In maart meldde het Trimbosinstituut juist dat het alcoholgebruik onder Nederlandse jongeren (15 en 16 jaar) is afgenomen. Ook beginnen steeds meer jongeren op iets latere leeftijd met het drinken van alcohol. Het zogenoemde *bingedrinken* (veel in korte tijd) blijft echter zorgwekkend hoog, aldus Trimbos.

Centraal-Italië getroffen door aardbevingen



De aardbevingen brachten grote schade toe aan huizen in het dorp Borgo Sant'Antonio.

ROME — Centraal-Italië is gisteren door drie aardbevingen getroffen, waarvan de tweede de krachtigste was. De eerste beving had een kracht van 5,4. De tweede kwam twee uur later met een kracht van 6,0, even later was er een derde beving met een kracht van 4,9, aldus de Amerikaanse geologische dienst USGS. De bevingen vonden plaats op zo'n 70 kilometer van de stad Perugia, maar werden ook gevoeld in Rome, ruim 150 kilometer verderop.

Tientallen mensen raakten lichtgewond bij de aardbevingen. Vier slachtoffers zijn zwaargewond maar niet in levensgevaar, meldde het hoofd van de afdeling Burgerbescherming in Italië.

Een Italiaans persbureau meldde dat er een dode is gevallen.

De bevingen vonden plaats op zo'n 10 kilometer diepte; voor een aardbeving is dit

betrekkelijk dicht bij het oppervlak. Het epicentrum lag in alle gevallen vlak bij het stadje Castelsantangelo, in de regio Marche. In het plaatsje met zo'n driehonderd inwoners is de stroom uitgevallen, aldus de burgemeester.

Volgens dagblad *Corriere della Sera* vluchtten veel mensen in Rome de straat op toen de aarde begon te schudden. In Pescara, aan de oostkust, werd een voetbalwedstrijd tussen de thuis-

ploeg en Atalanta Bergamo stilgelegd. Er is ook veel schade. In sommige plaatsen dicht bij het epicentrum stortten gebouwen in. In Camerino kwam de kerktoeren naar beneden. Enkele wegen zijn geblokkeerd door grote rotsblokken. Hetzelfde gebied werd in augustus ook getroffen. Toen kwamen bijna driehonderd mensen om het leven. Die beving had een kracht van 6,2 en vond plaats op zo'n 5 kilometer diepte.

Marokkaanse popster verdacht van aanranding

PARIJS — De Marokkaanse popster Saad Lamjarred is in Frankrijk gearresteerd op verdenking van aanranding. Dat melden Franse media vandaag.

Het voorval speelde zich woensdagochtend af in het Marriott-hotel aan de Champs-Élysées in Parijs. De twintigjarige vrouw aan wie Lamjarred zich zou hebben vergrepen wist de hotelkamer te ontvluchten, zei een bron bij de Franse justitie tegen dagblad *Le Mon-*

de. De 31-jarige Lamjarred blijft ten minste tot morgen vastzitten. De Marokkaanse ambassade wilde geen commentaar geven. Het is niet de eerste keer dat Lamjarred wordt beschuldigd van seksueel geweld. In 2010 zei een jonge Amerikaanse vrouw slachtoffer te zijn geworden van Lamjarreds ongevraagde avances. De zanger werd opgepakt, maar kwam op borgtocht vrij en ontvluchtte de Verenigde Staten voordat hij in de rechtbank moest verschijnen.

Nauwe banden Trump met oliepijplijn-project

NEW YORK — De Republikeinse presidentskandidaat Donald Trump heeft nauwe banden met het bedrijf achter een omstreden oliepijplijn-project. Dat blijkt uit onderzoek van *The Guardian*. Trump heeft geïnvesteerd in Energy Transfer Partners, het bedrijf dat de pijplijn Dakota Access moet realiseren. De ceo daarvan, Kelcy Warren, heeft geïnvesteerd in de campagne van Trump.

Uit de financiële papieren van Trumps campagne blijkt dat de Republikein tussen de 500.000 en 1 miljoen dollar geïnvesteerd heeft in Energy Transfer Partners. Hij heeft ook eenzelfde bedrag gestoken in Phillips 66, een

bedrijf dat een belang krijgt van 25 procent in Dakota Access als het project eenmaal af is. Topman Kelcy Warren heeft 103.000 dollar geschonken aan de campagne van Trump. Toen hij definitief de

Republikeinse presidentskandidaat was, doneerde Warren nog eens 66.800 dollar. De oliepijplijn, die olie moet gaan vervoeren van North Dakota naar Illinois, leidde tot hevige protesten van de oorspronkelijke stammen in het gebied. Volgens de Sioux-indianen vervuult de pijplijn het grondwater en wordt cultuurerfgoed vernietigd. Trump beloofde zijn aanhang vorige week nog alle blokkades die Obama en Clinton opwerpen op te heffen zodat dit soort energieprojecten doorgang kunnen vinden. Nu blijkt dus dat hij financiële belangen heeft met de Dakota Access-oliepijplijn.

Irak telt 12.000 vluchtelingen bij Mosul



Foto: APF/Bulent Kilit

BAGDAD — Sinds het begin van het Iraaks-Koerdische offensief tegen Mosul zijn volgens de Iraakse regering 12.000 mensen op de vlucht geslagen. Mosul is in handen van Islamitische Staat. Vorige week maandag begonnen het Iraakse leger en Koerdische eenheden aan een opmars naar de stad. Mosul is met naar schatting twee miljoen inwoners de twee na grootste stad van Irak. De stad is het laatste grote bolwerk van IS in Irak. De aanvallers hebben inmiddels enkele dorpen in de omgeving veroverd. Het Iraakse leger staat nu op enkele kilometers van de stadsgrens. Volgens hulporganisaties leven de bewoners van Mosul tussen hoop en vrees. Enerzijds zien ze uit naar bevrijding, anderzijds komt het bijbehorende geweld steeds dichterbij. De organisaties houden rekening met zeker 200.000 vluchtelingen zodra de gevechten de stad bereiken.

Ceta: Kabinet tevreden

DEN HAAG — Het kabinet is positief over de oplossing die in België is gevonden om de impasse rond het vrijhandelsverdrag tussen de Europese Unie en Canada (Ceta) te doorbreken. Dat heeft minister Lilianne Ploumen (Buitenlandse Handel) vandaag aan de Tweede Kamer laten weten.

De Franstalige Belgen hadden bezwaren gemaakt tegen het verdrag. Aan het verdrag wordt een verklaring gehecht waarin wordt ingegaan op de bezwaren van Wallonië. Daarin komt onder meer te staan dat België het Europees Hof van Justitie gaat vragen of ICS (aparte rechtbanken die conflicten over investeringen moeten beslechten) niet in strijd is met het Europees recht. Ploumen zegt dat de verklaring past binnen de afspraken die zijn gemaakt met de Tweede Kamer.



WE SAVE, WE CARE, WE EDUCATE!

E-mail: info@animalrightsaruba.com
Website: www.animalrightsaruba.com
Phone numbers: **593-4584**
For donation Aruba Bank, account number: 123.311.213



Aruba Heart Foundation
"bo carazon ta den bo man"
Stadweg #11 5824ART

Euro

Verlies

AMSTERDAM — De Europese beurzen stonden vandaag tegen het einde van de ochtend op overwegend gematigde verliezen. In Amsterdam vielen bij de middelgrote fondsen harde klappen.

De AEX-index stond op een verlies van 0,2 procent, op 454,96 punten. De MidKap daalde 2 procent tot 657,30 punten. Londen, Frankfurt en Parijs stonden op verliezen van 0,2 tot 0,5 procent. Arcadis liet beleggers schrikken met een tegenvalend handelsbericht. De omzet en winst stonden afgelopen kwartaal opnieuw onder druk.

De kwartaalcijfers van GrandVision stelden eveneens teleur. Het bedrijf verloor daarop ruim 9 procent van zijn beurswaarde. Deutsche Bank boekte een verrassende winst maar leverde desondanks 0,2 procent in. Chemieconcern BASF stond 0,2 procent in de plus. De euro was 1,943 gulden waard, evenveel als gisteren. Amerikaanse olie werd 0,3 procent duurder op 49,32 dollar per vat. De prijs van Brentolie steeg 0,5 procent tot 50,26 dollar per vat.

Tokio

In de min

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan is vandaag met verlies gesloten. Ook in het Verre Oosten kregen beleggers veel bedrijfsresultaten te verwerken, waaronder die van elektronicaconcern Samsung. De Nikkei-index eindigde 0,3 procent lager op 17.336,42 punten. Nintendo won 1,5 procent, ondanks de lagere verwachtingen voor de operationele winst en omzet die het bedrijf gisteren nabeurs presenteerde. De Kospi in Seoul steeg 0,5 procent. In Zuid-Korea meldde Samsung een flinke winstdaling over het derde kwartaal, door de affaire rondom de Galaxy Note 7. Samsung won desondanks 0,4 procent. In China meldde het nationale statistiekbureau dat de winstgroei behoorlijk is afgezwakt. De Shanghai Composite noteerde tussentijds 0,4 procent in de min. De Hang Seng in Hongkong stond 1,1 procent in het rood. Ook de Australische All Ordinaries (min 1,2 procent) deed een stap terug.

Wall Street

In het groen

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met kleine winsten aangevangen. Beleggers op Wall Street reageerden onder meer op de overname van de Nederlandse chipfabrikant NXP Semiconductors door branchegeenoot Qualcomm. Verder wisten Ford, Tesla, ConocoPhillips en Twitter de aandacht op zich gericht na de publicatie van kwartaalcijfers. De Dow-Jonesindex van dertig hoofdfondsen stond kort na de openingsbel 0,3 procent hoger op 18.243 punten. De brede S&P 500 won ook 0,3 procent tot 2145 punten. De schermenbeurs Nasdaq, die wordt gedomineerd door technologiefondsen zoals onder meer NXP en Qualcomm, steeg 0,4 procent tot 5269 punten. NXP won 1,5 procent. Ook Qualcomm (plus 3,8 procent) zag zijn beurswaarde stijgen.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@stamnet.aw website:
http://www.favi.org

Belgen akkoord met handelsverdrag EU-Canada

BRUSSEL — België gaat akkoord met het Europees-Canadese vrijhandelsverdrag Ceta. Dat heeft de Belgische premier Charles Michel vandaag rond het middaguur bekendgemaakt. Hij sprak van ‘een belangrijke stap voor de EU en Canada’.

De Waalse premier Paul Magnette en andere Belgische regionale leiders gingen na dagen van koppig verzet overstap. Aan hun kritiekpunten wordt tegemoetgekomen in een aan het verdrag gehechte verklaring. Zij wilden meer garanties over de arbitrage-rechtbanken die over conflicten rond investeringen

moeten oordelen en over de import van landbouwproducten. Het verdrag wordt echter nog niet donderdag officieel bezegeld. De geplande top tussen de EU en Canada is tot nader order uitgesteld. Canada heeft laten weten klaar te staan om het verdrag te ondertekenen als Europa er klaar voor is.

De ambassadeurs van de 27 andere EU-lidstaten gaan zich nu over de teksten buigen. Daarna hebben het Belgische federale parlement en de parlementen van de deelstaten tot vrijdag middernacht de tijd om het goed te keuren, aldus Michel. Daarna is de weg vrij voor ondertekening door de EU en Canada. Michel denkt dat dat volgende week kan gebeuren. EU-president Donald Tusk liet weten pas contact met de Canadese premier Justin Trudeau op

te nemen als alle procedures zijn afgerond. Na de ondertekening moet het Europees Parlement het verdrag ratificeren, waarna het voorlopig in werking kan treden. De importtarieven verdwijnen dan bijna volledig, waardoor de handel een forse impuls kan krijgen. Voor volledige inwerking-treding moeten alle nationale en regionale parlementen Ceta ratificeren. Pas daarna wordt bijvoorbeeld het arbitragesysteem ICS van kracht.

NXP akkoord met miljardenbod Qualcomm



Photo: Google Streetview

Chipproducent NXP heeft onder andere een kantoor op de Campus in Eindhoven.

EINDHOVEN — De Eindhovense chipproducent NXP is akkoord gegaan met een miljardenbod van zijn Amerikaanse branchegeenoot Qualcomm. Dat maakten de twee bedrijven vandaag bekend in een gezamenlijke verklaring.

Het bod van Qualcomm hangt aan NXP, dat geteerd staat aan de Amerikaanse technologiebeurs Nasdaq, een prijskaartje van in totaal 47 miljard dollar.

Twitter schrappt honderden banen

SAN FRANCISCO — Twitter zet het mes in zijn personeelsbestand in een poging de winstgevendheid te verbeteren. Daarbij verdwijnt ongeveer 9 procent van de banen bij het bedrijf, meldde Twitter vandaag.

Twitter telde aan het eind van het derde kwartaal wereldwijd 3910 werknemers, wat betekent dat de sanering ten koste gaat van zo'n 350 banen. De reorganisatie treft vooral verkoop- en marketingfuncties. Twitter worstelt met de concurrentie van onder meer Facebook en Snapchat en heeft moeite geld te verdienen met advertenties. Afgelopen kwartaal zag het bedrijf zijn omzet desondanks met 8 procent stijgen, tot 616 miljoen dollar. Het aantal dagelijkse gebruikers van de internetberichten-dienst nam daarbij met 7

Door de beoogde overname ontstaat een chipbedrijf met een jaaromzet van meer dan 30 miljard dollar. NXP is de vroegere chipdivisie van Philips, die in 2006 werd verzelfstandigd. Sindsdien is het bedrijf uitgegroeid tot de grootste leverancier van chips aan de auto-industrie. Dat is mede te danken aan de overname vorig jaar van branchegeenoot Freescale. Bij NXP werken wereldwijd zo'n 45.000 mensen, van wie zo'n 2400 in Nederland.

Qualcomm verwacht dat de overname van NXP al direct na afronding aanzienlijk gaat bijdragen aan de winst. Daarnaast biedt de deal volgens het bedrijf kostenvoordelen die in twee jaar tijd oplopen tot 500 miljoen dollar per jaar. Hoe die besparingen precies worden behaald, is nog onduidelijk. Topman Guido Dierick van NXP Nederland verwacht evenwel weinig gevolgen voor de werkgelegenheid. “De bedrijven vullen elkaar goed aan, er is weinig overlap”, zei hij tegen het ANP. Zo is NXP sterk vertegenwoordigd in de autobranche, terwijl Qualcomm een leidende marktpositie heeft op het gebied van mobiele communicatie. Met de ontwikkeling van steeds slimmere auto's wordt het steeds relevanter om beide disciplines

Ford ziet winst flink dalen

DEARBORN — Autoconcern Ford Motor heeft in het afgelopen kwartaal een flink lagere winst behaald dan een jaar eerder. Het bedrijf had te maken met een grote terugroepactie en zwakkere verkopen op zijn Amerikaanse thuismarkt.

De nettowinst bedroeg 957 miljoen dollar, tegen 2,2 miljard dollar een jaar eerder. De totale omzet daalde van ruim 38 miljard naar bijna 36 miljard dollar. Ford moest bijna 2,4 miljoen wagens in Noord-Amerika terugroepen naar de werk-

te beheersen.

Alleen op het hoofdkantoor van NXP komen mogelijk arbeidsplaatsen te vervallen. “Maar dat zullen er niet al te veel zijn”, denkt Dierick. Qualcomm heeft als pure ontwikkelaar zelf geen productiecapaciteit, maar heeft volgens de topman geen plannen om de NXP-fabriek in Nijmegen te sluiten of verkopen. Voor de onderzoeksafdeling in Eindhoven biedt de deal mogelijk zelfs nieuwe groeimogelijkheden.

De Amerikanen verwachten de deal voor eind volgende jaar te kunnen voltooiën. Daarvoor is wel goedkeuring nodig van toezichthouders in verscheidene landen. Ook moeten de aandeelhouders van NXP nog toehappen.

plaats vanwege een probleem met de deurvergrendeling, waardoor de deuren tijdens het rijden open kunnen gaan.

De terugroepactie kostte het bedrijf 600 miljoen dollar. In september waarschuwde Ford al dat de winst door die kosten dit jaar lager zal uitvallen dan eerder gedacht. Ook de winstverwachting voor 2017 werd naar beneden bijgesteld. In verband met de zwakkere verkoop in de Verenigde Staten heeft Ford zijn Amerikaanse productiecapaciteit verlaagd door fabrieken tijdelijk te sluiten.

Pensioenfonds beklaagt zich over btw-maatregel

AMSTERDAM — Pensioenfonds PME tekent formeel bezwaar aan bij de Belastingdienst over een maatregel van het kabinet om btw te heffen op pensioenuitvoering. Volgens het metaalfonds worden meer dan 5 miljoen pensioendeelnemers hierdoor direct geraakt in de portemonnee. Ze zouden tientallen euro's per persoon per jaar mislopen.

Het gaat om een kwestie waarover in de pensioensector al enige tijd rumoer is. Begin vorig jaar is de zogeheten btw-koepelvrijstelling voor pensioenfondsen afgeschaft, omdat dit nood-

zakelijk zou zijn vanwege regelgeving vanuit Brussel. Fondsen die hierdoor te maken hebben met extra kosten bestrijden die uitleg.

PME wijst erop dat de sector het door de lage rente al erg moeilijk heeft. Het fonds is tevens een juridische procedure gestart waarbij de btw via de aangesloten werkgevers kan worden verrekend. Maar dat kan lang duren. In de Eerste Kamer is eerder al een motie ingediend om de maatregelen terug te draaien. Maar het kabinet wacht eerst een zaak bij de Hoge Raad af. Die moet uitwijzen of het Nederlandse beleid in lijn is met het Europese recht.

400 Duitse vluchten geschrapt door staking

FRANKFURT — Bij de Duitse budgetmaatschappijen Eurowings en Germanwings zijn vandaag zo'n vierhonderd vluchten geschrapt als gevolg van een grote staking van het cabinepersoneel. Dit raakt naar verwachting zo'n 40.000 reizigers die een binnenlandse of Europese vlucht hadden geboekt. Het is de bedoeling dat ongeveer 150 vluchten, met in totaal 15.000 passagiers, wel doorgaan.

Vakbond UFO heeft medewerkers oproepen de hele

dag het werk neer te leggen, omdat de onderhandelingen over nieuwe cao's maar niet willen lukken.

Eurowings is van oorsprong een regionale dochtermaatschappij van Lufthansa. Germanwings is eigenlijk geen zelfstandig merk meer en voert vluchten uit onder de vlag van Eurowings.

Het moederbedrijf is bezig van beiden één volwaardige prijsvechter te maken. De onderhandelingen met de bonden over de plannen verlopen al een paar jaar zeer moeizaam.

Britse economie weerstaat Brexit-uitslag

LONDEN — De Britse economie is in het derde kwartaal sterker gegroeid dan economen hadden verwacht. Het Britse statistiekbureau meldde vandaag dat het besluit van de Britse bevolking van eind juni om de Europese Unie te verlaten vooralsnog geen grote gevolgen heeft gehad voor de economie.

In de periode van juli tot en met september ging de economie van Groot-Brittannië met 0,5 procent vooruit op kwartaalbasis, terwijl door economen gemiddeld op 0,3 procent groei werd gerekend. In het tweede kwartaal was sprake van een economische

groei met 0,7 procent. De Britse dienstensector presteerde afgelopen kwartaal erg goed. In de bouw en industrie gingen de zaken moeizamer. De economie van Groot-Brittannië toont nu al vijftien kwartalen op rij groei.

De beter dan verwachte cijfers kunnen de Britse centrale bank er mogelijk toe bewegen nog even af te zien van een nieuwe renteverlaging. Volgende week houdt de Bank of England (BoE) een rentevergadering. In augustus kwam de BoE nog met een renteverlaging om de economische gevolgen van het Brexit-referendum op te vangen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
27-Oct				27-Oct			
DOW JONES	18190.33	-0.05%		AEX	454.95	-0.19%	
S&P 500 INDEX	2135.38	-0.19%		ARCELMITTAL	6.13	-0.89%	
NASDAQ	5232.38	-0.34%		AEGON NV	4.00	0.50%	
AMAZON.COM INC	823.74	0.14%		KONINKLIJKE AHOL	20.53	-0.46%	
APPLE INC	114.86	-0.64%		AKZO NOBEL	58.76	-0.22%	
BAIDU INC-SP ADR	174.95	1.23%		ASML HOLDING NV	95.92	0.15%	
BERKSHIRE HATH-B	144.27	0.23%		DSM (KONIN)	58.10	-1.44%	
CITIGROUP INC	50.35	0.67%		HAL TRUST	178.49	-1.39%	
COCA-COLA CO	42.13	-0.73%		HENNEKEN NV	76.27	0.13%	
WALT DISNEY CO	93.71	0.23%		ING GROEP NV	12.08	1.00%	
3D SYSTEMS CORP	14.19	-0.42%		KPN (KONIN) NV	3.01	3.43%	
EBAY INC	28.95	0.45%		KONINKLIJKE PHIL.	27.46	-0.79%	
FACEBOOK INC-A	130.21	-0.63%		RANDSTAD HOLDING	47.32	-0.34%	
GENERAL ELECTRIC	28.64	-0.80%		RELX NV	15.43	1.92%	
ALPHABET INC-A	817.83	-0.52%		ROYAL DUTCH SH-A	23.22	1.02%	
HP INC	14.03	0.86%		TOMTOM	7.53	-1.22%	
HOME DEPOT INC	122.93	0.18%		TOTAL SA	44.57	1.25%	
INTEL CORP	34.99	0.20%		UNILEVER NV-CVA	38.33	-1.24%	
JOHNSON&JOHNSON	115.95	1.21%		W.P. STEWART HOL	33.00	0.57%	
LINKEDIN CORP-A	188.60	-0.36%		SCOTTIABANK FUNDS			
MICROSOFT CORP	60.51	-0.20%		MONEY MARKET	13.0732	0.00%	
PROCTER & GAMBLE	86.73	-0.77%		US DOLLAR BOND	2.7030	-0.19%	
ROYAL DUTCH-ADR	50.68	1.20%		GLOBAL GROWTH	2.5466	-0.19%	
STARBUCKS CORP	53.43	-0.38%		US GROWTH	13.1805	0.05%	
TWITTER INC	17.37	0.43%		CANADIAN GROWTH	2.5805	-1.38%	
WAL-MART STORES	69.88	0.42%		FUNDS			
WHOLE FOODS MKT	28.30	-0.46%		BGF CONT EUR FLEX	21.67	0.87%	
EXCHANGE TRADED FND				BGF EMKT BOND	17.49	-0.06%	
ALERIAN MLP - AMLP	12.51	0.00%		BGF FIX INC GBL OP	13.40	0.00%	
ISH GBL HY BD - HYGS	49.29	-0.02%		BGF GBL ALLOCATION	50.29	0.34%	
ISH IOIOXX HY BD - HYV	86.75	-0.32%		BGF USD CORE BOND	17.21	-0.06%	
ISH SELECT DIV - DIVY	83.12	-0.78%		BGF USD HY YIELD BND	29.84	-0.10%	
ISH MSCI EMKT - EEM	37.21	-0.51%		TEMPLETON GBL BND	23.13	-0.34%	
ISH MSCI PAC - EPP	41.16	-1.18%		TEMPLETON ASIAN SM	44.77	-0.95%	
ISH RUSSELL - IWV	125.86	-0.27%		CURRENCIES			
ISH S&P 500 - SPY	119.64	-0.32%		YENUSD	105.0200	0.42%	
ISH EUROPE - IEV	38.27	0.31%		EURUSD	1.0906	-0.05%	
POWERSH-QQQ	118.14	-0.20%		CANUSD	1.3388	0.19%	
POWERSHARES DB C	15.28	0.73%		GBPUUSD	1.2162	-0.52%	
SPDR S&P INT DIV-DWX	36.52	-0.06%		COMMODITIES			
SPDR S&P MID 400	272.85	-0.98%		OIL WTI	49.82	1.30%	
SPDR S&P 600 SMA	106.54	-0.47%		GOLD	1269.55	0.20%	
VANGUARD REIT - VNQ	80.06	-2.86%		SILVER	17.6400	0.05%	
WSDMOTR JAP H EQ-DXJ	44.98	0.52%		WHEAT	411.5000	1.79%	
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis



Duitse jongeren roken zware pijp



Drie jongeren uit Osnabrück hebben dinsdagavond een heel zware pijp gerookt. Door ondeskundig gebruik van de shisha liep het drietal, een meisje van achttien en twee zestienjarige jongens, een ernstige rookvergiftiging op. De door burens gealarmeerde brandweer en politie troffen hen aan in een kamer die blauw stond. Twee slachtoffers moesten naar Aken voor

behandeling in een speciale kliniek met een drukkamer. De derde kon in een plaatselijk ziekenhuis aan de ademering worden gelegd. Het is nog onduidelijk hoe het lurken aan de waterpijp met geparfumeerde tabak zo kon ontsporen. Volgens *Bild* zijn in de woning luchtmetingen gedaan maar geen verontrustende hoeveelheden koolmonoxide gevonden.

Duizendpoot ontdekt met 4 penissen



beschikt ook over vier penissen. De vondst is bekendgemaakt op de website ZooKeys die zich verdiept in biodiversiteit.

De duizendpoot die de naam 'Illacme tobini' heeft gekregen, heeft nog meer bizarre anatomische kenmerken. Zo bezit hij

tweehonderd klieren die ter verdediging een giftig goedje kunnen afscheiden. Ook kan het beestje draden produceren zoals een spin dat doet.

Mensen

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

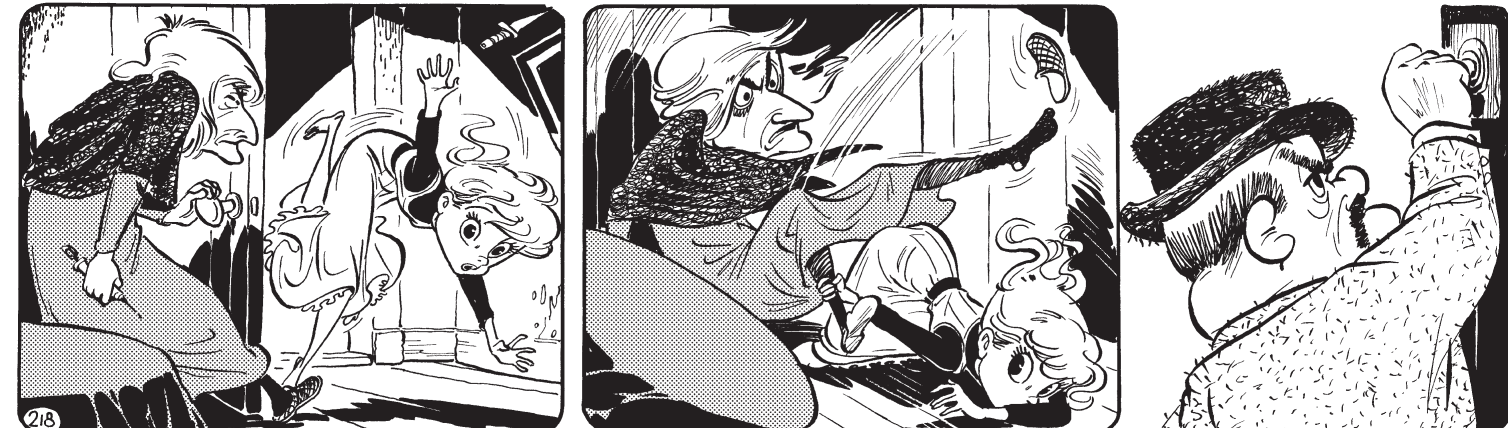
Een jubileum, diploma of benoeming te melden ? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

A small photograph of a family of four: a man, a woman, and two children, smiling and posing together.

Koning Hollewijn en de kroonjagers

Door Marten Toonder



Wiebel Wip begreep wel, dat het gekraak van de traptreden gehoord moest zijn, maar ze hoopte, dat de oude heks zou slapen. Niet dat ze bang was; tante Wiesje maakte geen gesperiede of vlugge indruk en bovendien had ze Alexanders dolkje bij zich om het mens van zich af te houden. Toen ze echter om een hoekje de kamer in gluurde, zag ze niemand en dat vond ze wel zo prettig. Een beetje onvoorzichtig stapte ze dan ook naar binnen. De oude sprong nu bliksemsnel naar voren en stak een voet uit, zodat Wiebel struikelde en op de grond viel. Een oude grap, die ze maar al te vaak zelf had uitgehaald wanneer ze detective Euvel dwars wilde zitten. Maar ze had meer ervaring in dit soort dingen dan de speurder. Daarom greep ze dan ook meteen met haar hand naar achteren en rukte aan de voet die haar had laten vallen. Nu viel

Mensen

Trumps ster op Walk of Fame vernield

De ster van Donald Trump op de Walk of Fame in Hollywood is vernield. Van de speciale tegel op de stoep in Los Angeles is weinig over, meldden Amerikaanse media. De dader, vermoedelijk geen fan van de Republikeinse presidentskandidaat, was volgens ooggetuigen gekleed als een bouwvakker. Hij ging de stoepetegel met de grote ster – een van de vele op de Walk of Fame – te lijf met een moker. De politie liet weten de vernieling te onderzoeken. Vooral nog zijn er geen aanhoudingen verricht. Deadline, een website gespecialiseerd in entertainmentnieuws, meldde een man te hebben gesproken die zei achter de vernieling te zitten. De man zou de ster hebben willen verwijderen en veilen, om vervolgens de opbrengsten te doneren aan de vrouwen die Trump hebben beschuldigd van aanranding. Het is niet de eerste keer dat vandalen het op Trumps ster hebben voorzien. Eerder dit jaar werden er onder meer hakenkruizen op geverfd.



Nieuw licht op Couperus



Louis Couperus (1863-1923) krijgt opnieuw een biografie. Het is de vijfde, waarbij die van Frédéric Bastet tot nog toe geldt als de belangrijkste. Neerlandicus Rémon van Gemenen zag echter redenen genoeg om volgende maand 'Couperus, een leven' het licht te laten zien bij Prometheus. Na alles wat er over de, misschien wel onze grootste, romancier is verschenen, zag Van Gemenen naar eigen zeggen toch nog andere invalshoeken. Het is een boek dat meer een beeld geeft van Couperus' geestelijke leven en van Couperus in zijn tijd, zegt de auteur. "Hij was veel eigenzinniger en ongripbaarder dan mensen denken. Het was ook een

man met grote tegenstellingen. Zo was hij tegelijk een rassessimist en een rasoptimist." Dat Couperus ook zeer van het leven kon genieten, bleek volgens Van Gemenen wel uit zijn bankgegevens, die hij naploos. "Hij heeft soms zeer royaal geleefd, bourgondisch." Een van de ideeën waarmee Van Gemenen wil afrekenen is dat de immer goedgeklede en zeer gemanierde Couperus een 'dandy' was. "Hij was vrouwelijk en verfijnd. De chique omgeving waarin hij opgroeide, heeft dat nog eens versterkt. Maar mensen zijn een dandy om zich af te zetten tegen de samenleving, tegen kleingeestigheid. Dat was bij Couperus niet het geval. Hij had niet het enga-

gement daarvoor, hij was niet genoeg geïnteresseerd." Van Gemenen gaat in zijn boek ook in op het indelen van Couperus bij het naturalisme, waarbij de mens wordt gezien als het product van verschillende factoren. Daar valt volgens de biograaf nogal wat op af te dingen. Couperus wordt als zo ongeveer de enige van zijn tijd nog volop gelezen en besproken. "De belangstelling geldt wel vooral zijn Haagse en Indische romans. Hij blinkt uit door zijn observatievermogen, zijn psychologisch inzicht en zijn compassie met zijn personages, die onmogelijk de goede keuzes kunnen maken doordat ze worden dwarsgezet. En dat is tijdsloos."

Leedvermaak kost Duitse jaar cel



Ze vloog twee keer gratis naar Zuid-Frankrijk, waarvan een keer met haar twee kinderen, en verbleef daar in een uitstekend hotel. Voor de 16.000 euro reis- en verblijfkosten draaide de Duitse vliegmaatschappij Germanwings op, die haar behandelde als treurende nabestaande van een slachtoffer van de vliegcrash in maart 2015. De 35-jarige vrouw vermaakte zich prima aan de

Middellandse Zee. Maar het leed bestond helemaal niet. Ze had zich ten onrechte uitgegeven als nicht van een slachtoffer van de vliegcrash in de Franse Alpen, waarbij 150 passagiers en bemanningsleden van de Airbus 320 het leven lieten. De copilot liet het toestel opzettelijk neerstorten. De rechter in Keulen veroordeelde de vrouw woensdag tot een jaar voorwaardelijke celstraf.

De grootste vijand van Carreras heet airco



De beroemde tenor José Carreras kent maar één echte vijand: de airconditioning. De Spaanse operazanger zei voor een optreden in de Duitse stad München dat hij gedurende zijn carrière al zijn verkoudheden aan loeiende airco's te wijten had. De inmiddels 69-jarige Carreras is bezig aan wat hij een afscheidstournee noemt. Hij wil nog één keer alle steden

in de wereld waar hij ooit optrad, aandoen. "Dat gaat niet lukken, maar ik probeer het wel. Dat kan even duren, maar ik heb geen deadline." De tenor is niet meer verbonden aan een operagezelschap. Hij treedt nog regelmatig op en de rest van zijn tijd besteedt hij aan de leukemiestichting die hij heeft opgericht. Op 5 december wordt hij zeventig jaar.

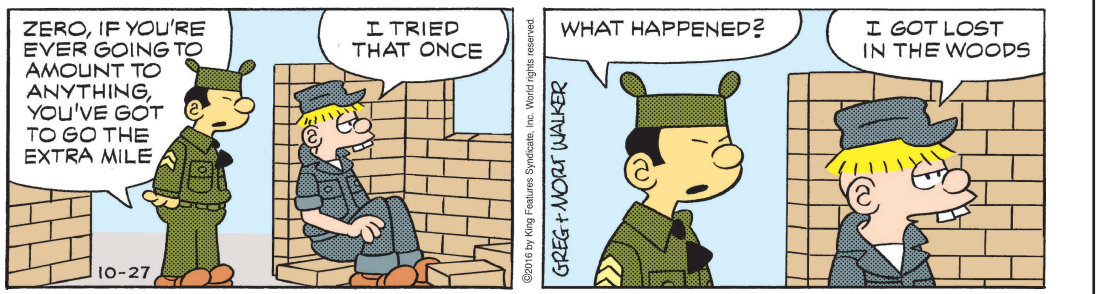
Buckles

By David Gilbert



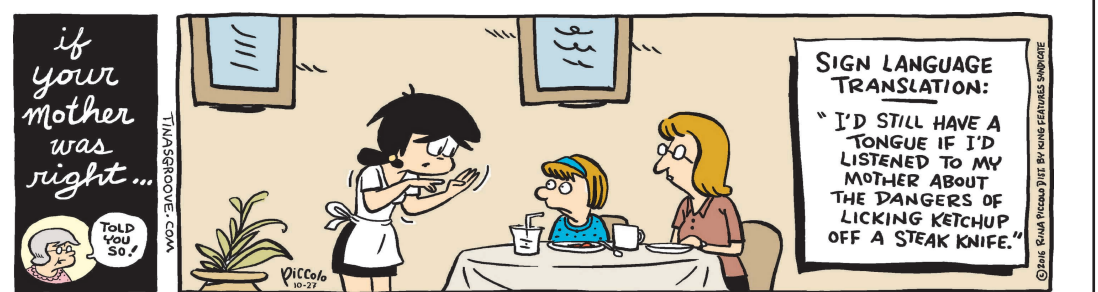
Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Kramer twijfelt over goedkeuring ledenraad

GRONINGEN — De dreigende schaatsstaking lijkt na het gisteren bereikte akkoord tussen de KNSB en de ‘stakeholders’ (atleten, merkenteams en gewesten) van de baan, maar Sven Kramer is er nog niet helemaal zeker van dat het conflict nu helemaal opgelost is. De Friese schaatser zei vandaag tegen de NOS eerst de reactie van de ledenraad af te willen wachten. De ledenraad komt vandaag bijeen en moet het akkoord dan nog goedkeuren.

“Het zou jammer zijn, maar tijdens deze vergadering kan de ledenraad nog roet in het eten gooien. Normaal zou het een formaliteit zijn, maar

ik ben er nog niet zo zeker van. Het blijft nog steeds een moeilijke situatie. Mocht de ledenraad het akkoord afwijzen, dan zullen we ons moe-

ten beraden. Een staking is dan alsnog mogelijk”, aldus Kramer, die denkt dat veel leden zich moeilijk in kunnen leven in de schaatsers. “Zij hebben zo weinig te maken met de werkvloer dat het voor hen moeilijk oordelen is. Echt objectief kijken naar de situatie is lastig.” De KNSB en de drie kernpartijen, verenigd in een convenantgroep, lagen maandenlang overhoop met elkaar. Het hoogoplopende

conflict draaide om een aantal zaken: de hoogte van de premiepot voor de schaatsers, het vereiste licentiegeld voor de merkenteams, de vergoeding aan de gewesten voor onder meer talentontwikkeling en de duur van de overeenkomst. Uiteindelijk lag er gisteren dan toch een akkoord voor twee jaar waarin alle partijen zich konden vinden. Alleen de ledenraad buigt zich er vanavond nog over.

De Boer:

Dit is een cruciale stap vooruit

MILAAN — Dankzij twee doelpunten van Mauro Icardi lijkt de positie van Frank de Boer bij Internazionale voorlopig gered. Naast het resultaat (2-1 tegen Torino) deed ook het spel van zijn ploeg de Nederlandse trainer gisteren goed.

“Dit is het spel dat ik graag wil zien. We hebben de wedstrijd gedomineerd. De enige

kansen die Torino kreeg, kwamen voort uit fouten van ons”, aldus De Boer, die de vorige drie competitiewedstrijden met Inter had verloren en volgens Italiaanse media bij een slecht resultaat tegen Torino had moeten vrezen voor zijn baan.

De winnende treffer viel kort voor tijd. Inter had voor het tweede doelpunt van Icardi al een aantal grote kansen

gemist. “Het is nooit makkelijk als je drie keer op rij verliest, maar ik ben altijd positief gebleven”, zei De Boer, de achtste coach van Inter sinds José Mourinho na winst van de Champions League in 2010 vertrok. “Dit was een cruciale stap vooruit, maar ik wil van mijn spelers zondag tegen Sampdoria dezelfde houding zien.” Inter staat na de zege op de tiende plaats in de Serie A.

Ramselaar en Robben in voorselectie Oranje

ZEIST — PSV-middenvelder Bart Ramselaar maakt deel uit van de voorlopige selectie voor de oefeninterland van Oranje tegen België op 9 november en de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Luxemburg vier dagen later. Ook Arjen Robben behoort tot de groep van slechts 22 spelers, die door bondscoach Danny Blind is aangewezen. De speler van Bayern München ontbrak de laatste keren wegens blessures.

Blind heeft de voorselectie bewust klein gehouden. “Op dit moment zijn er door de vele blessures nogal wat vraagtekens en onzekerheden. Ik kan dan wel andere spelers gaan toevoegen aan de voorlopige selectie, maar ik wil voorkomen dat ik die volgende week weer moet afzeggen. De komende dagen hoop ik meer duidelijkheid te krijgen over de fysieke gesteldheid van de spelers in kwestie”, aldus de bondscoach. Ramselaar kwam nog nooit uit voor het Nederlands elftal. Verrassend is de se-

lectie van Stijn Schaars, die bij sc Heerenveen bezig is aan een sterk seizoen. PSV-doelman Jeroen Zoet maakt (nog) geen deel uit van de groep. Hij herstelt van een spierblessure en hoopt zaterdag in het uitduel met Vitesse weer te keepen.

Voorlopige selectie Nederlands elftal: Daley Blind (Manchester United), Jeffrey Bruma (VfL Wolfsburg), Jordy Clasie (Southampton), Memphis Depay (Manchester United), Virgil van Dijk (Southampton), Bas Dost (Sporting CP), Vincent Janssen (Tottenham Hotspur), Luuk de Jong (PSV), Rick Karsdorp (Feyenoord), Davy Klaassen (Ajax), Terence Kongolo (Feyenoord), Davy Pröpper (PSV), Bart Ramselaar (PSV), Arjen Robben (Bayern München), Stijn Schaars (sc Heerenveen), Wesley Sneijder (Galatasaray), Maarten Stekelenburg (Everton), Joël Veltman (Ajax), Tonny Vilhena (Feyenoord), Michel Vorm (Tottenham Hotspur), Georginio Wijnaldum (Liverpool) en Jetro Willems (PSV).



Trainer José Mourinho van Manchester United.

Mourinho moet vrezen voor straf

LONDEN — De Engelse voetbalbond FA heeft trainer José Mourinho van Manchester United aangeklaagd. De bond doet dat naar aanleiding van uitspraken van de Portugees twee weken terug, in aanloop naar de competitiewedstrijd tegen Liverpool.

Volgens de FA suggereerde Mourinho dat het voor scheidsrechter Anthony Taylor lastig zou zijn om de wedstrijd goed te kunnen leiden. De coach doelde daarmee vermoedelijk op uitspraken eerder die week, van oud-scheidsrechtersbaas Keith Hackett. Hij had

vraagtekens geplaatst bij de aanstelling van Taylor omdat hij in de buurt van Manchester woont en daardoor mogelijk zou fluiten in het voordeel van United.

De FA verbiedt trainers voor aanvang van wedstrijden over de arbitrage te praten. In een reactie stelt de bond dat het gedrag van Mourinho ongepast is en dat hij het voetbalspel in diskrediet heeft gebracht.

Mourinho heeft tot 31 oktober de tijd om bezwaar aan te tekenen. De wedstrijd tussen Liverpool en Manchester United eindigde in 0-0.

Rellen bij West Ham tegen Chelsea

LONDEN — Rellen in voetbalstadions in Engeland komen niet vaak meer voor, maar gisteren ging het bij West Ham United tegen Chelsea in de League Cup (2-1) voor het eerst sinds tijden weer eens mis. In de slotfase van die wedstrijd tussen de twee clubs uit Londen vlogen stoelen en plastic flessen door de lucht. Honderden supporters raakten na afloop slaags met de oproerpolitie.

West Ham United heeft aangegeven dat de betrokken

supporters een levenslange schorsing tegemoet kunnen

zien. “Het is onacceptabel dat dit soort dingen gebeuren”, zei trainer Slaven Bilic van West Ham United. Om problemen tijdens de beladen ontmoeting te voorkomen was een alcoholverbod van kracht. Het was niet de eerste keer dit seizoen dat het mis ging

bij een wedstrijd van West Ham United, dat Upton Park heeft verruild voor het olympische stadion. Op 1 oktober werden tijdens de wedstrijd tegen Middlesbrough vier supporters gearresteerd. 23 fans van de Londense club zijn dit gehele seizoen, vanwege gewelddadigheden,

niet welkom bij West Ham United. Vanwege de gewelddadige geschiedenis tussen de twee clubs, had Chelsea vooraf al gevraagd om extra veiligheidsmaatregelen. Meer dan duizend stewards waren ingezet in het stadion waar 60.000 mensen in kunnen.

Luiten begint met rondje par in Shanghai

SHANGHAI — Joost Luiten is de WGC-HSBC Champions in China gestart met een rondje van 72 slagen; dat is het baangemiddelde (par). Daarmee staat de Nederlandse golfer na de eerste dag op de Sheshan International Golf Club in Shanghai in de middenmoot op de 34e plaats.

De Zweed Rikard Karlberg had met 64 (-8) het minste aantal slagen nodig. Hij wordt op één slag gevolgd door de Amerikaan Rickie

Fowler. De Japanner Hideki Matsuyama, de Schot Russell Knox en de Amerikaan Daniel Berger delen de derde plaats met 66.

De WGC-HSBC Champions staat sinds 2005 op het programma. Het is een van de vier toernooien die deel uitmaken van de World Golf Champions. Dat zijn toernooien waar spelers uit meerdere tours (zoals de Amerikaanse en de Europese) aan meedoen. Het prijzengeld in Shanghai is 9,5 miljoen euro.

Kerber al zeker van halve finales Singapore



Foto: AFP/Roslen Rahimov

SINGAPORE — De Duitse tennisster Angelique Kerber weet zich al verzekerd van een plaats bij de laatste vier bij de WTA Finals in Singapore. Nadat de Roemeense Simona Halep vandaag de eerste set verloor in haar partij tegen de Slowaakse Dominika Cibulkova, kan de nummer één van de wereld een plaats bij de eerste twee in de poule niet meer ontgaan. Sinds Steffi Graf in 1998, bereikte geen Duitse speelster meer de halve finales bij het eindejaarstoernooi. De partij tussen Cibulkova en Halep was na twee sets klaar: 6-3, 7-6 (5). Daarmee is de Roemeense uitgeschakeld. Voor Cibulkova krijgt het toernooi een vervolg wanneer Kerber later op de dag in twee sets wint van Madison Keys. Als de Amerikaanse een set pakt, plaatst zij zich voor de halve finales.

Gewichthefters moeten OS-goud inleveren

ZÜRICH — Drie op doping betrapte gewichthefters uit Kazachstan moeten hun bij de Spelen van Londen 2012 gewonnen gouden medailles inleveren. Dat heeft het Internationaal Olympisch Comité vandaag bekendgemaakt. Het trio behoort tot een achttal atleten dat na her-tests positief bleek te zijn en is gediskwalificeerd.

Het gaat om Zoelfija Tsjin-sjanlo (tot 53 kilo), Maja Maneza (tot 63 kilo) en Svetlana Podobedova (tot 75 kilo). Allen werden betrapt op het gebruik van anabole steroïden: turina-

bol of stanozolol. De Wit-Russische Marina Sjikermankova moest om dezelfde reden haar gewonnen bronzen plak in de klasse tot 69 kilo inleveren.

De andere betrapte atleten waren nog twee gewichtheffers, een hamerslingeraar en een polsstokhoogspringer. Hertestst op samples van atleten van de Spelen van Peking 2008 en Londen hebben inmiddels 98 positieve gevallen opgeleverd.

Gisteren meldde het IOC al het teruggeisen van zes in Peking uitgedeelde



Foto: AFP/Yuri Cortez

Ook Svetlana Podobedova uit Kazachstan moet haar gouden medaille inleveren.

medailles. De meeste betrapte atleten komen uit

Oost-Europese landen of Rusland.

Hoogland terug op piste bij wereldbeker

APELDOORN — Baanrenner Jeffrey Hoogland keert over ruim twee weken terug op de wielerpiste voor zijn eerste wedstrijd sinds de Olympische Spelen van Rio. Hoogland maakt deel uit van de Nederlandse selectie voor de wereldbekerwedstrijd in Apeldoorn van 11 tot en met 13 november. Ook voor Laurine van Riessen is het haar eerste optreden sinds de Spelen. De oud-schaatsster zal uitkomen op de sprint en de teamsprint.

Het is de eerste keer dat de (gerenoveerde) wielersbaan van Omnisport decor is van een wereldbekerwedstrijd. Eerder werden er wel een WK (2011) en twee EK's (2011 en 2013) gehouden. Het wereldbekerseizoen,

dat uit vier wedstrijden bestaat, begint over ruim een week in Glasgow. Nederland wordt daar alleen vertegenwoordigd door Kirsten Wild (scratch) en Dion Beukenboom (individuele achtervolging). Na Apeldoorn

volgen nog wedstrijden in het Colombiaanse Cali (17-19 februari) en Los Angeles (25-26 februari). De WK zijn van 12 tot en met 16 april in Hongkong.

In Apeldoorn bestaat de sprintploeg naast Hoogland en Van Riessen uit Shanne Braspenninx, Kyra Lamberink, Roy van den Berg, Hugo Haak en Harrie Lavryssen. Bij de duurselectie krijgen Wild en Beukenboom gezelschap van Roy Eefting, Jan-Willem van Schip, Roy

Pieters en Wim Stroetinga. Voor Hoogland liepen de Spelen van Rio uit op een teleurstelling. De drievoudig Europees kampioen van 2015 (sprint, teamsprint en km-tijdrit) vloog er op de sprint al in de achtste finales uit. De medaillewinnaars Elis Ligtlee (goud op keirin) en Matthijs Büchli (zilver) ontbreken in Apeldoorn. Ligtlee heeft nog steeds last van een knieblessure, Büchli piekt later in het seizoen nadat hij dit najaar wedstrijden in Japan reed.

Cillessen hervat training bij Barcelona

BARCELONA — Doelman Jasper Cillessen heeft vandaag de training hervat. De Gelderlander liep drie weken geleden een enkelblessure op bij het Nederlands elftal. Cillessen haakte daardoor af in de aanloop naar de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Frankrijk.

De oud-speler van NEC en Ajax sloot vandaag in Bar-

celona aan bij de selectie van trainer Luis Enrique.

“Goed om terug te zijn”, zette Cillessen op Twitter. Vedettes als Lionel Messi, Luis Suárez en Neymar melden zich ook weer op het veld, nadat ze enkele dagen vrij hadden gekregen. De Spaanse kampioen bereidt

zich voor op de competitiewedstrijd zaterdag in Camp Nou tegen Granada. Cillessen zit dan mogelijk weer op de bank. Luis Enrique geeft onder de lat de voorkeur aan de Duitse keeper Marc-André ter Stegen.